

## TEST CERTIFICATE

TEST CERTIFICATE / CERTIFICAT D'ESSAI / KEURINGSCERTIFICAAT / CERTIFICATO DI COLLAUDO / CERTIFICADO DE PRUEBA / CERTIFICADO DE ENSAIO / AFPRØVNINGSCERTIFIKAT / PROVNINGSCERTIFIKAT / KOESTUSTODISTUS / TESTSERTIFIKAT / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ / OSVĚDČENÍ O TESTU / TESTI SERTIFIKAAT / TESZTTANÚSÍTVÁNY / TESTA SERTIFIKĀTS / TIKRINIMO SERTIFIKATAS / ČERTIFIKAT TA' PROVA / ZAŚWIADCZENIE O PRZETESTOWANIU / TESTOVACÍ CERTIFIKÁT / TESTNI CERTIFIKAT

This certifies that / Ce document certifie que / Hiermit wird bescheinigt, daß / Hiermee wordt verklaard dat / Il presente documento certifica che / Por el presente documento se certifica que / O presente documento certifica que / Det attesteres herved, at / Härmed intygas att / Täten todistamme, että / Dette sertifiserer at / Το παρόν πιστοποιεί ότι / Tímtó se potvrzuje, že výrobek / Käesolevaga tõendame, et / Tanúsítja, hogy a / Šis dokuments apliecina, ka / Jis patvirtinka, kad / Dan jicertifika li / Zaświadcza się, że / Týmto potvrdzujeme, že / S tem potrjujemo, da je bil

Machine type / Type de machine / Maschinentyp /  
Machine type / La macchina tipo / La máquina de tipo /  
Tipo de máquina / Maskintype / Maskintyp /  
Konermalli / Maskintype / Τύπος μηχανής /  
Typ stroje / Masina tüüp / Készülék típusa /  
Iekārtas tips / Mašinos tipas / Isem tal-Magna /  
Typ maszyny / Typ stroja / Tip stroja

XAS88

Serial number / Numéro de série / Seriennummer /  
Seriennummer / Numero di serie / Número de serie /  
Número de série / Seriennummer / Tillverkningsnummer /  
Valmistusnumero / Seriennummer / Αύξων αριθμός /  
Výrobní číslo / Seerianumber / Sorozatszám /  
Sērijas numurs / Serijinis numeris / Numru tas-Serje /  
Numer seryjny / Výrobné číslo / Serijska številka

APP836255

Product number / Numéro de produit /  
Produktnummer / Produktnummer /  
Numero di prodotto / Número del producto /  
Número do produto / Produktionsnummer /  
Produktnummer / Tuotenumero / Produktnummer /  
Αριθμός προϊόντος / Číslo výrobku / Toote number /  
Gyártmányszám / Izstrādājuma numurs /  
Produkto numeris / Numru tal-Prodott /  
Numer produktu / Číslo výrobku / Številka izdelka

8162061000

has been tested prior to delivery and fully conforms with our specifications as regards quality and operating efficiency / a été testé avant la livraison et a été déclaré conforme à nos spécifications sur le plan de la qualité et de l'efficacité de fonctionnement / vor der Auslieferung geprüft wurde und vollständig unseren Spezifikationen in bezug auf Qualität und betriebliche Leistungsfähigkeit entspricht / vóór de levering gekeurd werd en volledig overeenstemt met onze specificaties inzake kwaliteit en rendement / è stata collaudata prima della consegna ed è pienamente conforme alle nostre specifiche di qualità e di efficienza operativa / ha sido comprobada antes de su expedición y cumple todos nuestros requisitos de calidad y de eficacia de funcionamiento / foi ensaiado antes da sua entrega e satisfaz, rigorosamente, as nossas especificações em termos de qualidade e eficiência / er blevet afprøvet før levering og fuldt ud stemmer overens med vores specifikationer for kvalitet og produktivitet / har provats före leverans och uppfyller till fullo våra specifikationer beträffande kvalitet och effektiv drift / on koestettu ennen toimitusta ja täyttää täysin laatua ja tehokasta käyttöä koskevien määrittelyjemme vaatimukset / er testet før levering og er i samsvar med våre spesifikasjoner med hensyn til kvalitet og driftseffektivitet / έχει ελεγχθεί πριν από την παράδοσή του και ικανοποιεί τις προδιαγραφές μας όσον αφορά την ποιότητα και τη λειτουργία του / byl otestován před doručením a zcela odpovídá našim specifikacím v oblasti kvality a provozní účinnosti / on läbinud testimise enne tarnimist ja vastab täielikult meie kvaliteedi ja toimimistõhususe nõuetele / termék tesztelésére szállítás előtt sor került, s az teljes mértékben megfelel a minőségre és működési hatékonyságra vonatkozó specifikációinknak. / pirms piegādes ir pārbaudīts un pilnībā atbilst mūsu specifikācijām attiecībā uz kvalitāti un darbības efektivitāti / buvo patikrintas prieš parduodant ir visiškai atitinka mūsų specifikacijos dėl kokybės ir veikimo efektyvumo / kien ittestjat qabel inbiegh u hu konformi bis-shih ma' l-ispeçifikazzjonijiet tagħna dwar il-kwalità u l-effiċjenza operattiva / przed dostarczeniem został przetestowany i jest całkowicie zgodny z naszymi specyfikacjami dotyczącymi jakości oraz sprawnego działania / bol pred dodaním testovaný a úplne sa zhoduje s našimi špecifikáciami prekvalitu a efektívnosť prevádzky / pred dobavo testiran in da je popolnoma v skladu s specifikacijami glede kakovosti in delovne učinkovitosti

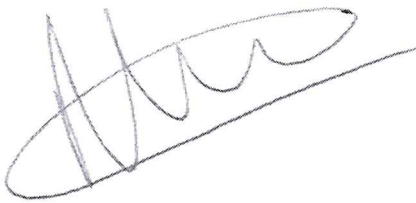
Inspected and tested / Contrôlé et testé / Geprüft und getestet / Gecontroleerd en getest / Inspezzionato e testato / Revisado y probado / Inspeccionado e testado / Synet og afprøvet / Inspekterad och provad / Tarkasti ja testasi / Kontrollert og testet / Ελέγχθηκε και δοκιμάστηκε / Zkontrolováno a testováno / Kontrollija ja testi läbiviija / Az ellenőrzést és tesztelést végezte / Pārbaudīja un testēja / Patikrinop ir testavo / Spezzjonat u ttestjat minn / Przegląd kontrolny i testy przeprowadzone przez / Kontroloval a testoval / Pregledal in testiral

**MANUFACTURING**

Vice president Manufacturing  
Rik Van de Velde

**DATE**

09/03/2020













bg

1. **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС 2.** Ние, Atlas Copco Airpower n.v., декларираме на пълна своя отговорност, че продуктът 3. Наименование на машината 4. Тип машина 5. Сериен номер 6. Който попада под клаузите на член 12.2 на Директива на ЕО 2006/42/ЕО за хармонизиране на законите в страните-членки по отношение на машини и оборудване, е в съвместимост със съответните Съществени изисквания за здравословни и безопасни условия по тази директива. Машината е съвместима и с изискванията на следните директиви и техните поправки, както е указано. 7. Директива за сближаване на законодателствата на държавите – членки относно Използвани хармонизирани и/или технически стандарти Прилож. № а. Оборудване под налягане – 2014/68/ЕО 6. Безопасност на съоръженията – 2006/42/ЕО в. Прости съдове под налягане – 2014/29/ЕО г. Електромагнитна съвместимост – 2014/30/ЕО д. Оборудване за ниско напрежение – 2014/35/ЕО е. Емисии на шум за оборудване на открито – 2000/14/ЕО к. Радиооборудване – 2014/53/ЕО к. Директива за ограничаване на съдържанието на вредни вещества – 2011/65/ЕО ж. Съответствие на машината с техническите досие 9. Съответствие на спецификацията с директивите 10. Съвместимост на продукта със спецификацията и косвено с директивите 11. Издаден от 12. Инженеринг 13. Производство 14. Име 15. Подпис 16. Дата 17. Място

**Директива за оборудване под налягане 2014/68/ЕО 1.** Следвани оценки за съвместимост: вж. таблица Т.1 а. Категория б. Приложим в. Модул г. Нотифициран орган д. Референтен сертификат. Чл. 4.3 I, вграден в машината, Вж. Т.2 (б), не са приложими, не са приложими, II, III, IV 2. Описание на пневматичното оборудване, обхванато в агрегата: вж. таблица Т.2 а. Оборудването, което е предмет на Директива 2014/29/ЕС за прости съдове под налягане, се изключва от 2014/68/ЕС съгласно член 1.2 (в). 6. Това оборудване е вградено в машината и попада в обхвата на член 1.2 (с)(и) от Директива 2014/68/ЕС за оборудване под налягане. в. Оборудването по член 4.3 от 2014/68/ЕС е предмет на добра инженерна практика г. Оборудване д. Описание и/или и. Принадлъжности за безопасност к. Съдове л. Тръбопроводи м. Принадлъжности за работа под налягане 3. Използвани хармонизирани стандарти: вж. таблица Т.2 (з) 4. Използвани технически стандарти и спецификации: вж. таблицата

**Директива за прости съдове под налягане 2014/29/ЕС 1.** Описание а) Оборудване б) Описание и/или в) Номер на частта г) Приложена декларация за съвместимост (включително следваната процедура за оценка на съвместимостта, с посочване на стандартите) 2. Използвани хармонизирани стандарти: Вж. началната страница на Декларацията, Вж. таблицата 3. Използвани технически стандарти и спецификации: вж. таблицата, Вж. таблицата

**Директива за емисии на шум за оборудване на открито 2000/14/ЕО 1.** Следвана процедура за оценка на съвместимостта: Пълно осигуряване на качеството 2. Наименование и адрес на нотифицирания орган 3. Измерено ниво на звукова мощност 4. Гарантирано ниво на звукова мощност

**Директива за радиооборудване 2014/53/ЕО 1.** Описание а. Компонент б. Описание и/или в. Номер на частта г. Приложена декларация за съвместимост (включително следваната процедура за оценка на съвместимостта, с посочване на стандартите) 2. Използвани хармонизирани стандарти: Вж. таблицата, Вж. началната страница на Декларацията 3. Използвани технически стандарти и спецификации: вж. таблицата

CS

1. **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU 2.** My, Atlas Copco Airpower n.v., prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek 3. Název stroje 4. Typ stroje 5. Sériové číslo 6. který spadá pod ustanovení čl. 12.2 Směrnice EU 2006/42/EC o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení je v souladu s příslušnými základními požadavky této směrnice na ochranu zdraví a bezpečnost. Strojní zařízení splňuje rovněž požadavky následujících směrnic ve znění uvedených pozdějších dodatků. 7. Směrnice o sblížení právních předpisů členských států týkajících se následující problematiky Použití harmonizované a/nebo technické normy Číslo přílohy a. Tlakové zařízení - 2014/68/EU b. Bezpečnost strojních zařízení - 2006/42/ES c. Jednoduchá tlaková nádoba - 2014/29/EU d. Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/EU e. Nizkonapětová zařízení - 2014/35/EU f. Emise hluku ve venkovním prostředí - 2000/14/EC j. Rádiová zařízení - 2014/53/EU k. Směrnice ROHS - 2011/65/EU 8. a Použití harmonizované a technické normy jsou uvedeny dále v přílohách 8.b. Společnost Atlas Copco Airpower n.v. je oprávněna zpracovat technickou dokumentaci 9. Shoda specifikace se směrnicemi 10. Shoda výrobku se specifikací a uplatněním směrnice 11. Vydal 12. Projekce 13. Výroba 14. Jméno 15. Podpis 16. Datum 17. Místo

**Směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU 1.** Posuzování shody provedeno: viz tabulka T.1 a. Kategorie b. Platná c. Modul d. Označený subjekt e. Referenční certifikát, Článek 4.3 I, zabudováno do stroje, Viz T.2 (b), Neplatí, Neplatí, II, III, IV 2. Popis tlakového zařízení, který tvoří sestavu: viz tabulka T.2 a. Zařízení, na které se vztahuje směrnice 2014/29/EU o jednoduchých tlakových nádobách, je vyloučeno ze směrnice 2014/68/EU podle článku 1.2 (c). b. Toto zařízení je zabudováno do stroje a vztahuje se na něj výjimka čl. 1.2 (f) (i) Směrnice 2014/68/EU o tlakových zařízeních. c. Zařízení dle článku 4.3 směrnice 2014/68/EU podléhá osvědčené technické praxi d. Zařízení e. Popis a/nebo f. Číslo dílu g. Příložené Prohlášení o shodě (včetně provedeného posouzení shody, identifikace norem) h. Kategorie I a vyšší i. Bezpečnostní příslušenství j. Nádobky k. Potrubí l. Tlaková příslušenství 3. Použití harmonizované normy: viz první stránka Prohlášení a tabulka T.2 (h) 4. Použití národní technické normy a specifikace: viz tabulka

**Směrnice o jednoduchých tlakových nádobách 2014/29/EU 1.** Popis a) Zařízení b) Popis a/nebo c) Číslo dílu d) Příložené Prohlášení o shodě (včetně provedeného posouzení shody, identifikace norem) 2. Použití harmonizované normy: Viz první strana Prohlášení, Viz tabulka 3. Použití národní technické normy a specifikace: viz tabulka, Viz tabulka

**Směrnice o emisích hluku ve venkovním prostředí 2000/14/EC 1.** Postup posouzení shody: Komplexní zabezpečení kvality 2. Název a adresa označeného subjektu 3. Naměřená hladina akustického výkonu 4. Garantovaná hladina akustického výkonu

**Směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU 1.** Popis a. Komponent b. Popis a/nebo c. Číslo dílu d. Příložené Prohlášení o shodě (včetně provedeného posouzení shody, identifikace norem) 2. Použití harmonizované normy: Viz tabulka, Viz první strana Prohlášení 3. Použití národní technické normy a specifikace: viz tabulka

da

1. **EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING 2.** Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer, under eget ansvar, at produktet 3. Maskinens navn 4. Maskinens type 5. Serienummer 6. som falder ind under bestemmelsen i artikel 12, stk. 2, i direktiv 2006/42/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende maskiner, er i overensstemmelse med de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i ovennævnte direktiv. Maskinen opfylder ligeledes kravene i følgende direktiver med senere ændringer, som anført. 7. direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende Anvendte harmoniserede og/eller tekniske standarder Bilag nr. a. Trykbærende udstyr - 2014/68/EU b. Maskinsikkerhed - 2006/42/EF c. Simple trykbeholdere - 2014/29/EU d. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EU e. Lavspændingsudstyr - 2014/35/EU f. Støjmissioner fra maskiner til udendørs brug - 2000/14/EF j. Radioudstyr - 2014/53/EU k. Direktiv om elektrisk og/eller f. Styknummer g. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder den fulgte procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) h. Kat.I og højere i. Sikkerhedsforhold j. Beholdere k. Rørsystemer l. Trykbærende tilbehør 3. Anvendte harmoniserede standarder: Se forside af erklæring og tabel T.2 (h) 4. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer: Se tabel

**Direktiv om trykbærende udstyr 2014/68/EU 1.** Fulgte overensstemmelsesvurderinger: Se tabel T.1 a. Kategori b. Finder anvendelse c. Modul d. Bemyndiget organ e. Referencecertifikat, Artikel 4, stk. 3, I, integreret i maskinen, Se T.2 (b), Finder ikke anvendelse, Finder ikke anvendelse, II, III, IV 2. Beskrivelse af det trykbærende udstyr, der udgør komponenten: Se tabel T.2 a. Udstyr, der er underkastet direktivet 2014/29/EU om simple trykbeholdere, men ikke 2014/68/EU i henhold til artikel 1, stk. 2, litra (c), b. Dette udstyr er integreret i maskinen og er omfattet af undtagelsen i artikel 1, stk. 2, litra (f) og litra (i), i direktiv 2014/68/EU om trykbærende udstyr. c. Udstyr i artikel 4, stk. 3, i direktiv 2014/68/EU, skal være i overensstemmelse med god teknisk praksis d. Udstyr e. Beskrivelse og/eller f. Styknummer g. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder den fulgte procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) h. Kat.I og højere i. Sikkerhedsforhold j. Beholdere k. Rørsystemer l. Trykbærende tilbehør 3. Anvendte harmoniserede standarder: Se forside af erklæring og tabel T.2 (h) 4. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer: Se tabel

**Direktiv om simple trykbeholdere 2014/29/EU 1.** Beskrivelse a) Udstyr b) Beskrivelse og/eller c) Styknummer d) Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder den fulgte procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) 2. Anvendte harmoniserede standarder: Se forside af erklæring, Se tabel 3. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer: Se tabel

**Direktiv om støjmissioner fra maskiner til udendørs brug 2000/14/EF 1.** Fulgt procedure for overensstemmelsesvurdering: Fuld kvalitetssikring 2. Navn og adresse på det bemyndigede organ 3. Målt lyd effektiveau 4. Garantet lyd effektiveau

**Direktiv om radioudstyr 2014/53/EU 1.** Beskrivelse a. Komponent b. Beskrivelse og/eller c. Styknummer d. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder den fulgte procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) 2. Anvendte harmoniserede standarder: Se tabel, Se forside af erklæring 3. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer: Se tabel

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomseesteweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231





**et**

1. **ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON 2.** Meic, Atlas Copco Airpower n.v., deklareerime oma ainuvastutusel, et toode 3. Masina nimetus 4. Masina tüüp 5. Seerianumber 6. mis on reguleeritud EÜ direktiivi 2006/42/EÜ masinad käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 12 lõikega 2, vastab nimetatud direktiivis kehtestatud asjakohastele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele. Masin vastab ka järgmistele direktiivide nõuetele koos nende märgitud muudatustega. 7. Direktiiv liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta scoses järgmistega Kasutatud harmoniseeritud ja/või tehnilised standardid Lisa nr a. Surveseadmed – 2014/68/EL b. Masina ohutus – 2006/42/EÜ c. Lihtsad surveanumad – 2014/29/EL d. Elektromagnetiline ühilduvus – 2014/30/EL e. Madalpingeseadmed – 2014/35/EL f. Välistingimustes tekitatav müra – 2000/14/EÜ j. Raadioseadmed – 2014/53/EL k. Ohtlike ainete kasutamist piirav direktiiv – 2011/65/EL 8.a Kasutatud harmoniseeritud ja tehnilised standardid on esitatud lisades 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. on volitatud koostama tehnilisi toiminguid 9. Spetsifikatsiooni vastavus direktiividele 10. Toote vastavus spetsifikatsioonile ja seega direktiivide nõuetele 11. Väljastatud 12. Tehniline 13. Tootmine 14. Nimi 15. Allkiri 16. Kuupäev 17. Koht

**Surveseadmete direktiiv 2014/68/EL 1.** Järgitud vastavushindamisest: vt tabel T.1 a. Kategooria b. Kohaldatav c. Moodul d. Teavitatud asutus e. Võrdlusertifikaat, Artikli 4 lõige 3 I, masinasse integreeritud, Vt T.2 (b), Ei ole kohaldatav, II, III, IV 2. Kogumiks oleva surveseadme kirjeldus: vt tabel T.2 a. Lihtsate surveanumate direktiiviga 2014/29/EL reguleeritud seadmed on direktiivist 2014/68/EL artikli 1 lõike 2 punkti (c) kohaselt välja jäetud. b. Masinasse integreeritud seade, mis on surveseadmete direktiivi 2014/68/EL artikli 1 lõike 2 punkti f) kohaselt direktiivi kohaldamisalast välja jäetud. c. Direktiivi 2014/68/EL artikli 4 lõikega 3 reguleeritud seade vastab heale inseneritavale d. Seade c. Kirjeldus ja/või f. Toote number g. Lisatud vastavusdeklaratsioon (sealhulgas järgitud vastavushindamise protseduur, standardite andmed) h. I kat. ja kõrgem i. Ohustustarvikud j. Anumad k. Torustik l. Survetarvikud 3. Kasutatud harmoniseeritud standardid: vt deklaratsiooni esilehte ja tabelit T.2 (h) 4. Kasutatud riigisisesed tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid: vt tabel

**Lihtsate surveanumate direktiiv 2014/29/EL 1.** Kirjeldus a) Seade b) Kirjeldus ja/või c) Toote number d) Lisatud vastavusdeklaratsioon (sealhulgas järgitud vastavushindamise protseduur, standardite andmed) 2. Kasutatud harmoniseeritud standardid: Vt deklaratsiooni esilehte, Vt tabelit 3. Kasutatud riigisisesed tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid: vt tabel, Vt tabel

**Välistingimustes tekitatava müra direktiiv 2000/14/EÜ 1.** Järgitud vastavushindamise protseduur: Täielik kvaliteedikontroll 2. Teavitatud asutuse nimetus ja aadress 3. Mõõdetud helivõimsuse tase 4. Garanteeritud helivõimsuse tase

**Raadioseadmete direktiiv 2014/53/EL 1.** Kirjeldus a. Komponent b. Kirjeldus ja/või c. Toote number d. Lisatud vastavusdeklaratsioon (sealhulgas järgitud vastavushindamise protseduur, standardite andmed) 2. Kasutatud harmoniseeritud standardid: Vt tabel, Vt deklaratsiooni esilehte 3. Kasutatud riigisisesed tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid: vt tabel

**fi**

1. **EU-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS 2.** Me, Atlas Copco Airpower n.v., vakuutame yksinomaisella vastuullamme, että tuote 3. Koneen nimi 4. Koneen tyyppi 5. Sarjanumero 6. Jota koneita koskevan EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämistä koskevan direktiivin 2006/42/EY artiklan 12.2 määräykset koskevat, on yhdenmukainen kyseisen direktiivin oleellisten tervyyttä ja turvallisuutta koskevien määräysten kanssa. Kone on myös seuraavien direktiivien ja niiden tehtyjen muutosten vaatimusten mukainen. 7. Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämistä koskeva direktiivi Käytetyt yhdenmukaistetut ja/tai tekniset standardit Liite nro a. Painelaite - 2014/68/UE b. Koneiden turvallisuus - 2006/42/EY c. Yksinkertainen painesäiliö - 2014/29/UE d. Sähkömagneettinen yhteensopivuus - 2014/30/UE e. Pienjännitelaitte - 2014/35/UE f. Melupäästö ulkona - 2000/14/EY j. Radiolaitteet - 2014/53/UE k. ROHS-direktiivi - 2011/65/UE 8.a Käytetyt yhdenmukaistetut ja tekniset standardit on yksilöity seuraavissa liitteissä 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. on valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston 9. Direktiivien määrittelmien mukaisesti 10. Tuotteen yhdenmukaisuus teknisen eritelmän kanssa tai viittauksella direktiiveihin 11. Antaja 12. Suunnittelu 13. Valmistus 14. Nimi 15. Alkijohjeistus 16. Päivämäärä 17. Paikka

**Painelaiteidirektiivi 2014/68/UE 1.** Sovelletut vaatimustenmukaisuuden arvioinnit: Katso taulukko T.1 a. Luokka b. Soveltuva c. Moduuli d. Ilmoitettu laitos e. Viitesertifikaatti, Artikla 4.3 I, integroitui koneeseen, Katso T.2 (b), Ei soveltu, Ei soveltu, II, III, IV 2. Laittekonaisuuden muodostavan painelaiteen kuvaus: katso taulukko T.2 a. Yksinkertaisia painesäiliöitä koskevan direktiivin 2014/29/UE piiriin kuuluva laite on suljettu pois direktiivin 2014/68/UE sovellusalasta artiklan 1.2 (c) mukaisesti. b. Tämän laite on integroitui koneeseen, ja se kuuluu painelaiteidirektiivin 2014/68/UE artiklan 1.2 (f)(i) poissulkeeseen sovellusalaan. c. Direktiivin 2014/68/UE artiklan 4.3 mukaisesti laitteeseen sovelletaan hyvää konseptikäytäntöä d. Laite c. Kuvaus ja/tai f. Osanumero g. Vaatimustenmukaisuusvakuutus yhdenmukaistetut standardit: katso vakuutuksen etusivu ja taulukko T.2 (h) 4. Sovelletut kansalliset standardit ja erittelyt: katso taulukko

**Yksinkertaisia painesäiliöitä koskeva direktiivi 2014/29/UE 1.** Kuvaus a) Laite b) Kuvaus ja/tai c) Osanumero d) Vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteenä (sisältää sovelletun vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn ja standardien erittelyn) 2. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: Katso vakuutuksen etusivu. Katso taulukko 3. Sovelletut kansalliset standardit ja erittelyt: katso taulukko, Katso taulukko

**Ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskeva direktiivi 2000/14/EY 1.** Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä: Täydellinen laadunvarmistus 2. Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite 3. Mitattu äänitehotaso 4. Taattu äänitehotaso

**Radiolaitedirektiivi 2014/53/UE 1.** Kuvaus a. Komponentti b. Kuvaus ja/tai c. Osanumero d. Vaatimustenmukaisuusvakuutus liitteenä (sisältää sovelletun vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn ja standardien erittelyn) 2. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: Katso taulukko, Katso vakuutuksen etusivu 3. Sovelletut kansalliset standardit ja erittelyt: katso taulukko

**fr**

1. **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE 2.** Nous, Atlas Copco Airpower n.v., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit 3. Nom de la machine 4. Type de machine 5. Numéro de série 6. Qui relève des dispositions de l'article 12.2 de la directive CE 2006/42/CE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines, est conforme aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité de cette directive. Les machines sont également conformes aux exigences des directives suivantes et de leurs modifications comme indiqué. 7. Directive concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à Normes harmonisées et/ou techniques utilisées Annexe n° a. Équipement sous pression - 2014/68/UE b. Sécurité des machines - 2006/42/CE c. Réceptif à pression simple - 2014/29/UE d. Compatibilité électromagnétique - 2014/30/UE e. Équipement basse tension - 2014/35/UE f. Émission de bruit à l'extérieur - 2000/14/CE j. Équipement compiles le fichier technique 9. Conformité de la spécification aux directives 10. Conformité du produit à la spécification et implicitement aux directives 11. Délivré par 12. Ingénierie n.v. est autorisé à compiler le fichier technique 9. Conformité de la spécification aux directives 10. Conformité du produit à la spécification et implicitement aux directives 11. Délivré par 12. Ingénierie n.v. est autorisé à compiler le fichier technique 9. Conformité de la spécification aux directives 10. Conformité du produit à la spécification et implicitement aux directives 11. Délivré par 12. Ingénierie n.v. est autorisé à compiler le fichier technique 16. Date 17. Lieu

**Directive équipements sous pression 2014/68/UE 1.** Évaluations de conformité suivies: voir tableau T.1 a. Catégorie b. Applicable c. Module d. Organisme notifié e. Certificat de référence, Article 4.3 I, intégré à la machine, Voir T.2 (b), Non applicable, Non applicable, II, III, IV 2. Description de l'équipement sous pression constituant l'ensemble: voir tableau T.2 a. L'équipement, soumis à la directive Équipements sous pression 2014/68/UE, est exclu de 2014/68/UE conformément à l'article 1.2 (c). b. Cet équipement est intégré à la machine et relève de l'exclusion de l'article 1.2 (f)(i) de la Directive de conformité jointe (y compris la procédure d'évaluation de conformité suivie, l'identification des normes) h. Cat.I et supérieure i. Accessoires de sécurité j. Réceptifs k. Tuyauterie l. Accessoires sous pression 3. Normes harmonisées utilisées: voir la page de garde de la Déclaration et le tableau T.2 (h) 4. Normes et spécifications techniques nationales utilisées: voir tableau

**Directive sur le réceptif à pression simple 2014/29/UE 1.** Description a) Équipement b) Description et/ou c) Numéro de pièce d) Déclaration de conformité jointe (y compris la procédure d'évaluation de conformité suivie, l'identification des normes) 2. Normes harmonisées utilisées: Voir page de garde de la Déclaration, Voir tableau 3. Normes et spécifications techniques nationales utilisées: voir tableau, Voir tableau

**Directive sur les matériels à usage extérieur 2000/14/CE 1.** Procédure d'évaluation de la conformité suivie: Assurance qualité totale 2. Nom et adresse de l'organisme notifié 3. Niveau de puissance sonore mesuré 4. Niveau de puissance sonore garanti

**Directive sur l'équipement radio 2014/53/UE 1.** Description a. Composant b. Description et/ou c. Numéro de pièce d. Déclaration de conformité jointe (y compris la procédure d'évaluation de conformité suivie, l'identification des normes) 2. Normes harmonisées utilisées: Voir tableau, Voir page de garde de la Déclaration 3. Normes et spécifications techniques nationales utilisées: voir tableau

**hr**

1. **IZJAVA EU O SUKLADNOSTI 2.** Mi, Atlas Copco Airpower n.v., izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod 3. Naziv stroja 4. Vrsta stroja 5. Serijski broj 6. obuhvaćen odredbama članka 12.2 Direktive 2006/42/EZ o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na strojeve, sukladan s relevantnim osnovnim zahtjevima ove direktive za zdravlje i sigurnost. Strojevi su također sukladani sa zahtjevima sljedećih direktiva i njihovih izmjena kako je navedeno. 7. Direktiva o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na Uskladeni i/ili tehničke norme koje se primjenjuju oprema - 2014/35/UE f. Emisija buke na otvorenom - 2000/14/EZ j. Radijska oprema - 2014/53/UE k. Direktiva RoHS - 2011/65/UE 8.a Uskladeni i tehničke norme koje se primjenjuju navedene su u priložima u nastavku 8.b Tvrtka Atlas Copco Airpower n.v. ovlaštena je za sastavljanje tehničke dokumentacije 9. Uskladenost specifikacije s direktivama 10. Uskladenost proizvoda sa specifikacijom i, ncziravno, direktivama 11. Izdavatelj 12. Inženjering 13. Proizvodnja 14. Ime i prezime 15. Potpis 16. Datum 17. Mjesto

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231

**Direktiva o tlačnoj opremi 2014/68/EU** 1. Postupak utvrđivanja sukladnosti: Vidi tablicu T.1 a. Kategorija b. Primijenjeno c. Modul d. Prijavljeno tijelo e. Referentni certifikat, Članak 4.3 I, integrirano u stroj. Vidi T.2 (b). Nije primjenjivo, Nije primjenjivo, II, III, IV 2. Opis tlačne opreme od koje se sastoji sklop: vidi tablicu T.2 a. Oprema koja podliježe Direktivi od jednostavnim tlačnim posudama 2014/29/EU isključuje se iz Direktive 2014/68/EU u skladu sa člankom 1.2 (c). b. Ova oprema integrirana je u stroj te spada pod iznimku iz članka 1.2 (f)(i) Direktive o tlačnoj opremi 2014/68/EU. c. Oprema iz članka 4.3 Direktive 2014/68/EU podliježe dobroj inženjerskoj praksi d. Oprema c. Opis i/ili f. Kataloški broj g. Izjava o sukladnosti je priložena (zajedno s postupkom utvrđivanja sukladnosti, utvrđivanjem normi) h. 1. kategorija i više i. Sigurnosni pribor j. Posude k. Cijevi l. Tlačni pribor 3. Usklađene norme koje se primjenjuju: vidi prvu stranicu izjave i tablicu T.2 (h) 4. Nacionalne tehničke norme i specifikacije koje se primjenjuju: vidi tablicu

**Direktiva o jednostavnim tlačnim posudama 2014/29/EU** 1. Opis a) Oprema b) Opis i/ili c) Kataloški broj d) Izjava o sukladnosti je priložena (zajedno s postupkom utvrđivanja sukladnosti, utvrđivanjem normi) 2. Usklađene norme koje se primjenjuju: Vidi prvu stranicu izjave, Vidi tablicu 3. Nacionalne tehničke norme i specifikacije koje se primjenjuju: vidi tablicu, Vidi tablicu

**Direktiva o emisiji buke na otvorenom 2000/14/EZ** 1. Postupak utvrđivanja sukladnosti: Potpuno osiguranje kvalitete 2. Ime i adresa prijavljenog tijela 3. Izmjerna razina zvučne snage 4. Zajamčena razina zvučne snage

**Direktiva o radijskoj opremi 2014/53/EU** 1. Opis a. Komponenta b. Opis i/ili c. Kataloški broj d. Izjava o sukladnosti je priložena (zajedno s postupkom utvrđivanja sukladnosti, utvrđivanjem normi) 2. Usklađene norme koje se primjenjuju: Vidi tablicu, Vidi prvu stranicu izjave 3. Nacionalne tehničke norme i specifikacije koje se primjenjuju: vidi tablicu

## hu

1. **EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** 2. Az alulírott Atlas Copco Airpower n.v. vállalat teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi termék 3. Készülék neve 4. Készülék típusa 5. Sorozatszám 6. mely a 2006/42/EK irányelv 12.2-es bekezdése hatálya alá tartozik, megfelel a fenti, a gépekről szóló tagállami jogszabályok közelítéséről szóló irányelv vonatkozó alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. A készülék ezen kívül megfelel az alábbi irányelvek és módosítások követelményeinek is. 7. Irányelv a tagállami jogszabályok közelítéséről a következőkkel kapcsolatban Használt összehangolt és/vagy technikai szabványok Melléklet száma a. Nyomástartó berendezések - 2014/68/EU b. Gépbiztonság - 2006/42/EK c. Egyszerű nyomástartó edények - 2014/29/EU d. Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EU e. Kísérőszállítási berendezések - 2014/35/EU f. Külső zaj elnyelés - 2000/14/EK j. Rádióberendezések - 2014/53/EU k. RoHS irányelv - 2011/65/EU 8.a A használt összehangolt és technikai szabványok meghatározásai a következő mellékletekben szerepelnek 8.b Az Atlas Copco Airpower n.v. jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására 9. A specifikáció megfelelése az irányelveknek 10. A termék megfelelése a specifikációnak és következésképpen az irányelveknek is 11. Kiállítás 12. Terméktervezés 13. Gyártás 14. Név 15. Alírás 16. Dátum 17. Hely

**Nyomástartó készülékekre vonatkozó 2014/68/EU irányelv** 1. A követett megfelelőség-értékelés: lásd T.1 táblázat a. Kategória b. Alkalmazható c. Modul d. Értésettett testület e. Referencia tanúsítvány, 4.3 I, a gépbe beépítve, Lásd T.2 (b), Nem alkalmazható, Nem alkalmazható, II, III, IV bekezdés 2. A nyomástartó készülék leírása az összeszereléssel: lásd T.2 táblázat a. Az egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó 2014/29/EU irányelv alá tartozó berendezések kivétel képeznek a 2014/68/EU irányelv alól, az 1.2 (c) bekezdésnek megfelelően. b. Ez a készülék be van építve a gépbe, és a Nyomástartó berendezések 2014/68/EU irányelv 1.2 (f)(i) bekezdésének kivételéi alá esik. c. A 2014/68/EU 4.3-as cikkében szereplő berendezések megfelel a gépészeti gyakorlatosságot feltételeznek d. Készülék c. Leírás és/vagy f. Cikkszám g. Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat) h. I. kat. és magasabb i. Biztonsági kiegészítők j. Edények k. Csővek l. Nyomástartó kiegészítők 3. Az alkalmazott összehangolt szabványok: lásd a nyilatkozat első oldalát és T.2 (h) táblázat 4. Alkalmazott nemzeti műszaki szabványok és specifikációk: lásd táblázat

**Az egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó 2014/29/EU irányelv** 1. Leírás a) Készülék b). Leírás és/vagy c) Cikkszám d) Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat, a szabványok meghatározásait) 2. Az alkalmazott összehangolt szabványok: Lásd a nyilatkozat első oldalát, Lásd táblázat 3. Alkalmazott nemzeti műszaki szabványok és specifikációk: lásd táblázat, Lásd táblázat

**Külső zaj elnyelésre vonatkozó 2000/14/EK irányelv** 1. A követett megfelelőség-értékelési eljárás: Teljes körű minőségbiztosítás 2. Értésettett testület neve és címe 3. Mért hangerőszint 4. Garantált hangerőszint

**Rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelv** 1. Leírás a. Összetevők b. Leírás és/vagy c. Cikkszám d. Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat, a szabványok meghatározásait) 2. Az alkalmazott összehangolt szabványok: Lásd táblázat, Lásd a nyilatkozat első oldalát 3. Alkalmazott nemzeti műszaki szabványok és specifikációk: lásd táblázat

## it

1. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE** 2. Noi, Atlas Copco Airpower n.v., dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto 3. Denominazione della macchina 4. Tipo della macchina 5. Numero di serie 6. che è soggetto alle disposizioni dell'articolo 12.2 della Direttiva CE 2006/42/CE sul riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relativi alle macchine e conforme ai relativi Requisiti Essenziali ai fini della sicurezza e della tutela della salute della suddetta direttiva. Inoltre la macchina è conforme ai requisiti delle direttive indicate di seguito e dei relativi emendamenti. 7. Direttiva sul riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relativa a Gli standard armonizzati e/o tecnici utilizzati Numero dell'allegato a. Apparecchiatura a pressione - 2014/68/UE b. Sicurezza delle macchine - 2006/42/CE c. Serbatoio semplice a pressione - 2014/29/UE d. Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/UE e. Apparecchiatura a bassa tensione - 2014/35/UE f. Emissioni acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto - 2000/14/CE j. Apparecchiatura radio - 2014/53/UE k. Direttiva ROHS - 2011/65/UE 8.a Gli standard armonizzati e tecnici utilizzati sono identificati negli allegati che seguono 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico 9. Conformità della specifica alle direttive 10. Conformità del prodotto alla specifica e implicitamente alle direttive 11. Compilato da 12. Progettazione del prodotto 13. Produzione industriale 14. Nome 15. Firma 16. Data 17. Luogo

**Direttiva 2014/68/UE sulle apparecchiature a pressione** 1. Valutazioni di conformità applicate: vedere la tabella T.1 a. Categoria b. Applicabile c. Modulo d. Organismo notificato e. Certificato di riferimento, Articolo 4.3 I, integrato nella macchina, Vedere T.2 (b), Non applicabile, Non applicabile, II, III, IV 2. Descrizione dell'apparecchiatura a pressione che costituisce il gruppo: vedere la tabella T.2 a. Le apparecchiature soggette alla Direttiva 2014/29/UE relativa ai serbatoi semplici a pressione sono escluse dalla direttiva 2014/68/UE in base all'articolo 1.2 (c). b. La presente apparecchiatura è soggetta alle regole dell'ingegneria industriale (good engineering practice) d. Apparecchiatura e. Descrizione e/o f. Numero categorico g. Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) h. Cat. I e superiore i. Accessori di sicurezza j. Serbatoi k. Tubazioni l. Accessori a pressione 3. Standard armonizzati utilizzati: vedere la prima pagina della Dichiarazione e la tabella T.2 (h) 4. Standard tecnici nazionali e specifiche utilizzate: vedi tabella

**Direttiva 2014/29/UE sui serbatoi semplici a pressione** 1. Descrizione a) Apparecchiatura b) Descrizione e/o c) Numero categorico d) Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) 2. Standard armonizzati utilizzati: Vedere prima pagina della dichiarazione, Vedere la tabella 3. Standard tecnici nazionali e specifiche utilizzate: vedere la tabella, Vedere la tabella

**Direttiva 2000/14/CE relativa all'emissione acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto** 1. Procedura di valutazione della conformità applicata: Full Quality Assurance 2. Nome e indirizzo dell'organismo notificato 3. Livello di potenza sonora misurata 4. Livello di potenza sonora garantita

**Direttiva 2014/53/UE relativa alle apparecchiature radio** 1. Descrizione a. Componente b. Descrizione e/o c. Numero categorico d. Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) 2. Standard armonizzati utilizzati: Vedere la tabella, Vedere prima pagina della dichiarazione 3. Standard tecnici nazionali e specifiche utilizzate: vedere la tabella

## lt

1. **ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** 2. Mes, „Atlas Copco Airpower n.v.“, savo išskirtine atsakomybe pareiškiame, kad gaminys 3. Įrenginio pavadinimas 4. Įrenginio tipas 5. Serijos numeris 6. Kuriam galioja EB direktyvos 2006/42/EB 12.2 straipsnis (dėl mechanizmams taikomų valstybių narių įstatymų derinimo) atitinka aktualius esminius direktyvos sveikatos ir saugos reikalavimus. Be to, mechanizmai atitinka toliau pateiktų direktyvų ir jų papildinių reikalavimus. 7. Direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su toliau nurodytais elementais, derinimo Naudoti darnieji ir (arba) techniniai standartai Priedo Nr. a. Slėginis įranga – 2014/68/ES b. Mechanizmo sauga – 2006/42/EB c. Paprastasis slėginis indas – 2014/29/ES d. Elektromagnetinis sudirnamumas – 2014/30/ES e. Žemosios įtampos direktyva – 2014/35/ES f. Triukšmo emisija lauke – 2000/14/EB j. Radijo ryšio įranga – 2014/53/ES k. ROHS direktyva – 2011/65/ES 8.a Naudoti darnieji ir techniniai standartai nurodyti tolesniuose prieduose 8.b. „Atlas Copco Airpower n.v.“ yra įgaliota sudaryti techninę pagalbą 9. Specifikacijos atitikties direktyvoms 10. Gaminio atitikties specifikacijos ir (per tai) direktyvoms 11. Išleido 12. Inžinerija 13. Gamyba 14. Vardas, pavardė 15. Parašas 16. Data 17. Vieta

**Slėginis įrangos direktyva 2014/68/ES** 1. Atpaštelgta j atitikties vertinimas: žr. lentelę T.1 a. Kategorija b. Taikoma c. Modulis d. Paskelbtųjų įstaiga e. Atpaštelgta sertifikatas Straipsniai: 4.3 I, įmontuota j mašina, žr. T.2 (b), Netaikoma, Netaikoma, II, III, IV 2. Mazgą sudaranties slėginis įrangos aprašas: žr. T.2 lentelę a. Įrangai, kuriai taikoma paprastojo slėginio indo direktyva 2014/29/ES, netaikoma 2014/68/ES (pagal 1.2 (c) straipsnį). b. Ši įranga yra įmontuota j mašiną ir jai taikoma Slėginis įrangos direktyvos 2014/68/ES 1 straipsnio 2 dalies f) punkto i) papunkčio išimtis. c. 2014/68/ES 4.3 straipsnio standartų sąrašą) h. I ir aukštesnės kategorijos i. Saugos priedai j. Indai k. Vamzdymas l. Slėginiai priedai 3. Naudoti darnieji standartai: žr. deklaracijos titulinį puslapį ir T.2 lentelę (h) 4. Naudoti nacionaliniai ir techniniai standartai ir specifikacijos: žr. lentelę

**Paprastojo slėginio indo direktyva 2014/29/ES** 1. Aprašas a) Įranga b) Aprašas ir (arba) c) Dalies Nr. d) Atitikties deklaracija pridėta (įskaitant atitikties vertinimo procedūrą, kurios buvo laikytasi, ir standartų sąrašą) 2. Naudoti darnieji standartai: žr. deklaracijos titulinį puslapį žr. lentelę 3. Naudoti nacionaliniai ir techniniai standartai ir specifikacijos: žr. lentelę žr. lentelę

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomssteeweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231

**Triukšmo emisijos lauke direktyva 2000/14/EB** 1. Laikytasi atitikties vertinimo procedūros: Visiškas kokybės įvertinimas 2. Paskelbtosios įstaigos pavadinimas ir adresas 3. Išmatuotas garso galios lygis 4. Garantuojamas garso galios lygis

**Radio ryšio įrangos direktyva 2014/53/ES** 1. Aprašas a. Komponentas b. Aprašas ir (arba) c. Dalies Nr. d. Atitikties deklaracija pridėta (įskaitant atitikties vertinimo procedūrą, kurios buvo laikytasi, ir standartų sąrašą) 2. Naudoti darnieji standartai: Žr. lentelę Žr. deklaracijos titulinį puslapį 3. Naudoti nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos: žr. lentelę

## lv

**1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** 2. Mēs, Atlas Copco Airpower n.v., uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka izstrādājums 3. Iekārtas nosaukums 4. Iekārtas tips 5. Sērijas numurs 6. uz kuru attiecas EK Direktīvas 2006/42/EK par to dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kas attiecas uz mehānismiem, 12. panta 2. punkta noteikumi, atbilst šīs direktīvas svarīgākajām veselības un drošības aizsardzības prasībām. Iekārtas atbilst arī šādu direktīvu un to grozījumu prasībām, ja tā ir norādīts. 7. Direktīva par to dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kas attiecas uz Izmantotie saskaņotie un/vai tehniskie standarti Pielikuma Nr. a. Spiediena iekārtas - 2014/68/ES b. Mehānismu drošība - 2006/42/EK c. Vienkārsi spiedtrauki - 2014/29/ES d. Elektromagnētiskā savietojamība - 2014/30/ES e. Zemsprieguma iekārtas - 2014/35/ES f. Trokšņa emisija ārpus telpām - 2000/14/EK j. Radioiekārtas - 2014/53/ES k. ROHS Direktīva - 2011/65/ES 8.a. Izmantotie saskaņotie un tehniskie standarti turpmāk norādīti pielikumos 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. ir pilnvarota sastādīt tehnisko lietu 9. Specifikācijas atbilstība direktīvām 10. Izstrādājuma atbilstība specifikācijai un reizē arī direktīvām 11. Izdevēji 12. Izstrādājuma tehnoloģija 13. Ražošanas 14. Vārds, uzvārds 15. Paraksts 16. Datums 17. Vieta

**Spiediena iekārtu direktyva 2014/68/ES** 1. Izmantotais atbilstības izvērtējums: Skaītī tabulu T.1 a. Kategorija b. Piemērojama c. Modulis d. Pilnvarotā iestāde e. Rekomendāciju sertifikāts, Punkts 4.3 1. Integrēts mašīna, Skaītī T.2 (b), Netiek piemērots, Netiek piemērots, II, III, IV 2. Agregātā izmantotās spiediena iekārtas apraksts: skaītī tabulu T.2 a. Aprīkojums, uz kuru attiecas Vienkārsu spiedtrauku direktyva 2014/29/ES ir izslēgts no Direktīvas 2014/68/ES saskaņā ar 1.2(c). pantu. b. Šīs aprīkojums ir integrēts mašīnā un atbilst Spiediena aprīkojuma direktyvas 2014/68/ES punkta 1.2 (f)(i) izņēmumam. c. Direktīvas 2014/68/ES 4.3 pantā minētais aprīkojums tiek ražots saskaņā ar labākajām inženierzinātnes tradīcijām d. Aprīkojums e. Apraksts un/vai f. Detaļas numurs g. Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) h. I kat, vai augstāka i. Drošības palīgierīces j. Rezervuāri k. Caurulvadu sistēma l. Spiediena ierīces 3. Izmantotie saskaņotie standarti: skaītī Deklarācijas pirmo lapu un tabulu T.2 (h) 4. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas: skaītī tabulu

**Vienkārsu spiedtrauku direktyva 2014/29/ES** 1. Apraksts a) Aprīkojums b) Apraksts un/vai c) Detaļas numurs d) Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) 2. Izmantotie saskaņotie standarti: Skaītī Deklarācijas pirmo lapu, Skaītī tabulu 3. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas: skaītī tabulu, Skaītī tabulu

**Direktyva par trokšņa emisiju ārpus telpām 2000/14/EK** 1. Izmantotā atbilstības izvērtējuma procedūra: Pilnīga kvalitātes garantija 2. Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese 3. Trokšņa līmeņa mērījums 4. Garantētais trokšņa līmenis

**Radioiekārtas direktyva 2014/53/ES** 1. Apraksts a. Detaļa b. Apraksts un/vai c. Detaļas numurs d. Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) 2. Izmantotie saskaņotie standarti: Skaītī tabulu, Skaītī Deklarācijas pirmo lapu 3. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas: skaītī tabulu

## mt

**1. DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE** 2. Ahna, Atlas Copco Airpower n.v., niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika taghna, li l-prodott 3. Isem tal-magna 4. Tip ta' magna 5. Numru tas-serje 6. Li jaqa' taht id-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 12.2 tad-Direttiva tal-KE 2006/42/KE dwar l-approximazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-makkinarju, hu f'konformità mar-Rekwiżiti Essenzjali tas-Saħħa u s-Sigurtà rilevanti ta' din id-direttiva. Il-makkinarju hu konformi wkoll mar-rekwiżiti tad-direttivi li ġejjin u l-emendi tagħhom kif indikat. 7. Direttiva dwar l-approximazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar Standards u/jew Tekniki armonizzati użati Anness Nru. a. Tagħmir ta' pressjoni - 2014/68/UE b. Sigurtà tal-makkinarju - 2006/42/KE c. Pressure vessel sempliċi - 2014/29/UE d. Kompatibilità elettromanjetika - 2014/30/UE e. Tagħmir ta' vultagġ baxx - 2014/35/UE f. Emissjoni ta' hsejjes fuq barra - 2000/14/KE j. Tagħmir tar-Radiju - 2014/53/UE k. Direktiva ROHS - 2011/65/UE 8.a L-istandards armonizzati u tekniċi użati huma identifikati fl-annessi li ġejjin 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. hi awtorizzata biex tikkompla l-file tekniċu 9. Konformità tal-ispeċifikazzjoni mad-direttivi 10. Konformità tal-prodott mal-ispeċifikazzjoni u b'implikazzjoni mad-direttivi 11. Maħruġ minn 12. Inġinerija 13. Manifattura 14. Isem 15. Firma 16. Data 17. Post

**Direttiva dwar Tagħmir ta' Pressjoni 2014/68/UE** 1. Evalwazzjonijiet ta' konformità segwiti: Ara tabella T.1 a. Kategorija b. Applikabbli c. Modulu d. Korp notifikat e. Ċertifikat ta' referenza, Artikolu 4.3 i, integrat ġol-magna, Ara T.2 (b), Mhux applikabbli, Mhux applikabbli, II, III, IV 2. Deskrizzjoni tat-tagħmir ta' pressjoni li jikkostitwixxi l-assembly: ara tabella T.2 a. Tagħmir, suġġett għad-Direttiva dwar Pressure Vessels Sempliċi 2014/29/UE, hu eskluż minn 2014/68/UE skont Artikolu 1.2 (c). b. Dan it-tagħmir hu integrat ġol-magna u jaqa' taht l-esklużjoni ta' Artikolu 1.2 (f)(i) tad-Direttiva dwar Tagħmir ta' Pressjoni 2014/68/UE. c. It-tagħmir ta' Artikolu 4.3 ta' 2014/68/UE hu suġġett għal Prattika ta' Inġinerija taġba d. Tagħmir e. Deskrizzjoni u/jew f. Numru tal-parti g. Dikjarazzjoni ta' konformità mehmuża (li tinkludi l-proċedura tal-evalwazzjoni tal-konformità segwita, identifikazzjoni tal-istandards) h. Kat. I u oġġa i. Aċċessorji tas-sigurtà j. Vessels k. Piping l. Aċċessorji tal-pressjoni 3. Standards armonizzati użati: ara l-paġna ta' quddiem tad-Dikjarazzjoni u tabella T.2 (h) 4. Standards u speċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali użati: ara t-tabella

**Direttiva dwar Pressure Vessels Sempliċi 2014/29/UE** 1. Deskrizzjoni a) Tagħmir b) Deskrizzjoni u/jew c) Numru tal-parti d) Dikjarazzjoni ta' konformità mehmuża (li tinkludi l-proċedura tal-evalwazzjoni tal-konformità segwita, identifikazzjoni tal-istandards) 2. Standards armonizzati użati: Ara l-paġna ta' quddiem tad-Dikjarazzjoni, Ara t-tabella 3. Standards u speċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali użati: ara t-tabella, Ara t-tabella

**Direttiva dwar l-Emissjoni ta' Hsejjes fuq Barra 2000/14/KE** 1. Il-proċedura ta' evalwazzjoni tal-konformità segwita: Assigurazzjoni Shiha tal-Kwalità 2. Isem u indirizz tal-korp notifikat 3. Livell tal-qawwa tal-hoss imkejċi 4. Livell tal-qawwa tal-hoss garantit

**Direttiva dwar tagħmir tar-radju 2014/53/UE** 1. Deskrizzjoni a. Komponent b. Deskrizzjoni u/jew c. Numru tal-parti d. Dikjarazzjoni ta' konformità mehmuża (li tinkludi l-proċedura tal-evalwazzjoni tal-konformità segwita, identifikazzjoni tal-istandards) 2. Standards armonizzati użati: Ara t-tabella, Ara l-paġna ta' quddiem tad-Dikjarazzjoni 3. Standards u speċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali użati: ara t-tabella

## nl

**1. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING** 2. Ondergetekende, Atlas Copco Airpower n.v., verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product 3. Naam van de machine 4. Machinetype 5. Serienummer 6, vallende onder de bepalingen van artikel 12.2 van de Machineryrichtlijn 2006/42/EG inzake de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten ten aanzien van machines, voldoet aan de toepasselijke noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van deze richtlijn De machine voldoet tevens aan de eisen die gesteld worden in de volgende richtlijnen en wijzigingen daarop zoals 2014/68/EU b. Richtlijn Machineveiligheid - 2006/42/EG c. Richtlijn Drukkrachten van eenvoudige vorm - 2014/29/EU d. Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit - 2014/30/EU e. Richtlijn Laagspanningsproducten en elektrisch materiaal - 2014/35/EU f. Richtlijn Geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis - 2000/14/EG j. Richtlijn Radioapparatuur - 2014/53/EU k. Richtlijn ROHS - 2011/65/UE 8.a De toegepaste geharmoniseerde en technische normen zijn aangegeven in de navolgende bijlagen 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. is gemachtigd om het technische dossier samen te stellen 9. Overeenstemming van de specificatie met de richtlijnen 10. Overeenstemming van het product met de specificatie en bijgevolg met de richtlijnen 11. Afgegeven door 12. Engineering 13. Productie 14. Naam 15. Handtekening 16. Datum 17. Plaats

**Richtlijn Drukapparatuur 2014/68/EU** 1. Toegepaste conformiteitsbeoordelingen: zie tabel T.1 a. Categorie b. Van toepassing c. Module d. Aangemelde instantie e. Referentiecertificaat, Artikel 4.3 1, ingebouwd in de machine, Zie T.2 (b), Niet van toepassing, Niet van toepassing, II, III, IV 2. Beschrijving van de drukapparatuur waaruit de eenheid bestaat: zie tabel T.2 a. Apparaat vallende onder de Richtlijn voor drukkrachten van eenvoudige vorm 2014/29/EU is uitgesloten van 2014/68/EU volgens artikel 1.2 (c). b. Deze uitrusting is ingebouwd in de machine en hierop is de uitsluiting van toepassing volgens artikel 1.2 (f)(i) van de Richtlijn Drukapparatuur 2014/68/EU. c. Voor apparatuur volgens artikel 4.3 van 2014/68/EU gelden de regels van "good engineering practice" d. Apparaat e. Beschrijving en/of f. Onderdeelnummer g. Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) h. Cat. I en hoger specificaties: zie tabel

**Richtlijn Drukkrachten van eenvoudige vorm 2014/29/EU** 1. Beschrijving a) Apparaat b) Beschrijving en/of c) Onderdeelnummer d) Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) 2. Toegepaste geharmoniseerde normen: Zie voorpagina van Verklaring, Zie tabel 3. Toegepaste nationale technische normen en specificaties: zie tabel, Zie tabel

**Richtlijn Geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis 2000/14/EG** 1. Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure: volledige kwaliteitswaarborging 2. Naam en adres van de aangemelde instantie 3. Gemeten geluidvermogen-niveau 4. Gegarandeerd geluidvermogen-niveau

**Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU** 1. Beschrijving a. Component b. Beschrijving en/of c. Onderdeelnummer d. Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) 2. Toegepaste geharmoniseerde normen: Zie tabel, Zie voorpagina van Verklaring 3. Toegepaste nationale technische normen en specificaties: Zie tabel

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231

## no

1. EU SAMSVARERKLÆRING 2. Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer som encensvarlig at produktet 3. Maskinens navn 4. Maskintype 5. Serienummer 6. Som faller inn under bestemmelsene i artikkel 12.2 i EF-direktiv 2006/42/EF om tilnærming av lover i medlemsstatene med hensyn til maskiner, er i samsvar med de relevante kravene for helse og sikkerhet i dette direktivet. Maskinen samsvarer også med kravene i følgende direktiver og deres tillegg slik som angitt. 7. Direktiv om tilnærming av lover i medlemsstatene med hensyn til Anvendte harmoniserte og/eller tekniske standard Vedlegg nr. a. Trykkutstyr - 2014/68/UE b. Maskinens sikkerhet - 2006/42/EF c. Enkel trykkbeholder - 2014/29/UE d. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/UE e. Lavspenningsutstyr - 2014/35/UE f. Utendørs støytstopp - 2000/14/UE j. Radioutstyr - 2014/53/UE k. RoHS-direktiv - 2011/65/UE 8.a De anvendte harmoniserte og tekniske standardene er identifisert i vedleggene nedenfor 8.b Atlas Copco Airpower n.v. er autorisert for behandling av den tekniske filen 9. Samsvar med spesifikasjonen i direktivene 10. Produktsamsvar med spesifikasjonen og ved henvisning til direktivene 11. Utstedt av 12. Konstruksjon 13. Produksjon 14. Navn 15. Signatur 16. Dato 17. Sted

Direktiv om trykkpåkjent utstyr 2014/68/UE 1. Anvendte samsvarsvurderinger: Se tabell T.1 a. Kategori b. Anvendelse c. Modul d. Teknisk kontrollorgan e. Referansestest, Artikkel 4.3 I, integrert i maskinen, Se T.2 (b). Ikke aktuelt, Ikke aktuelt, II, III, IV 2. Beskrivelse av trykkutstyr som utgjør enheten: Se tabell T.2 a. Utstyr som omfattes av direktiv for enkle trykkbeholdere 2014/29/UE, er unntatt fra 2014/68/UE i henhold til artikkel 1.2 (c). b. Dette utstyret er integrert i maskinen og faller inn under utelukkelsesartikkel 1.2 (f)(i) i direktiv om trykkutstyr 2014/68/UE. c. Utstyr i artikkel 4.3 i standarder/hu er gjenstand for god teknisk praksis d. Utstyr e. Beskrivelse og/eller f. Delnummer g. Samsvarserklæring vedlagt (inkludert anvendt prosedyre for samsvarsvurdering, identifikasjon av standarder og spesifikasjoner: Se tabell

Direktiv om enkle trykkbeholdere 2014/29/UE 1. Beskrivelse a) Utstyr b) Beskrivelse og/eller c) Delnummer d) Samsvarserklæring vedlagt (inkludert anvendt prosedyre for samsvarsvurdering, identifikasjon av standarder) 2. Anvendte harmoniserte standarder: Se forsiden på erklæringen, Se tabell 3. Anvendte nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner: Se tabell, Se tabell

Direktiv om støytstopp 2000/14/EF 1. Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering: Full kvalitetssikring 2. Navn og adresse for teknisk kontrollorgan 3. Målt lydteffektivit 4. Garantert lydteffektivit

Direktiv om radioutstyr 2014/53/UE 1. Beskrivelse a. Komponent b. Beskrivelse og/eller c. Delnummer d. Samsvarserklæring vedlagt (inkludert anvendt prosedyre for samsvarsvurdering, identifikasjon av standarder) 2. Anvendte harmoniserte standarder: Se tabell, Se forsiden på erklæringen 3. Anvendte nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner: Se tabell

## pl

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2. My, Atlas Copco Airpower n.v., oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt 3. Nazwa maszyny 4. Typ maszyny 5. Numer seryjny 6. Objęty przepisami artykułu 12.2 dyrektywy 2006/42/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do maszyn jest zgodny z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa wyznaczonymi w tej dyrektywie. Maszyna spełnia również wymagania następujących dyrektyw wraz z późniejszymi zmianami. 7. Dyrektywa w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do Zastosowane normy zharmonizowane i/lub normy techniczne Załącznik nr a. Urządzenia ciśnieniowe - 2014/68/UE b. Bezpieczeństwo maszyn - 2006/42/WE c. Proste zbiorniki ciśnieniowe - 2014/29/UE d. Kompatybilność elektromagnetyczna - 2014/30/UE e. Urządzenia niskiego napięcia - 2014/35/UE f. Emisja hałasu przez urządzenia pracujące na zewnątrz pomieszczeń - 2000/14/UE j. Urządzenia radiowe - 2014/53/UE k. Dyrektywa ROHS - 2011/65/UE 8.a. Zastosowane normy zharmonizowane i techniczne są podane w załącznikach 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. upoważniony jest do przygotowania dokumentacji technicznej 9. Zgodność specyfikacji z dyrektywami 10. Zgodność produktu ze specyfikacją, a tym samym z dyrektywami 11. Wystawca 12. Inżynier produktu 13. Producent 14. Nazwa 15. Podpis 16. Data 17. Miejsce

Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE 1. Wykonane oceny zgodności: Patrz tabela T.1 a. Kategoria b. Ma zastosowanie c. Modul d. Jednostka notyfikowana e. Zaświadczenie referencyjne, Artykuł 4.3 I, wbudowane w maszynie, Patrz T.2 (b). Nie dotyczy, Nie dotyczy, II, III, IV 2. Opis urządzenia ciśnieniowego stanowiącego zespół: patrz tabela T.2 a. Urządzenia podlegające przepisom dyrektywy dotyczącej prostych zbiorników ciśnieniowych 2014/29/UE nie podlegają dyrektywie 2014/68/UE zgodnie z art. 1.2 (c). b. Urządzenie to jest wbudowane w maszynie i podlega wyłączeniem określonym w art. 1.2 (f)(i) dyrektywy dotyczącej urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE. c. Części podlegające przepisom artykułu 4.3 dyrektywy 2014/68/UE wykonano zgodnie z najlepszą praktyką d. Urządzenie e. Opis i/lub f. Numer części g. Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) h. Kat. I i wyższe i. Wyposażenie bezpieczeństwa j. Zbiorniki k. Instalacja rurowa l. Osprzęt ciśnieniowy 3. Zastosowane normy zharmonizowane: patrz strona tytułowa Deklaracji i tabela T.2 (h) 4. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje: patrz tabela

Dyrektywa dotycząca prostych zbiorników ciśnieniowych 2014/29/UE 1. Opis a) Urządzenie b) Opis i/lub c) Numer części d) Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) 2. Zastosowane normy zharmonizowane: Patrz strona tytułowa Deklaracji, Patrz tabela 3. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje: patrz tabela, patrz tabela

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu przez urządzenia pracujące na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE 1. Wykonana procedura oceny zgodności: Pełna gwarancja jakości 2. Nazwa i adres jednostki notyfikowanej 3. Zmierzony poziom mocy akustycznej 4. Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych 2014/53/UE 1. Opis a. Komponent b. Opis i/lub c. Numer części d. Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) 2. Zastosowane normy zharmonizowane: Patrz tabela, Patrz strona tytułowa Deklaracji 3. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje: patrz tabela

## pt

1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE 2. Nós, Atlas Copco Airpower n.v., declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto 3. Nome da máquina 4. Tipo de máquina 5. Número de série 6. Abrangido pelas disposições do artigo 12.2 da Diretiva 2006/42/CE se encontra em conformidade com os Requisitos Básicos de Saúde e Segurança da referida Diretiva respeitante à aproximação das legislações dos Estados-Membros sobre Maquinaria. A máquina obedece também aos requisitos das diretivas abaixo indicadas e seus aditamentos. 7. Diretiva respeitante à aproximação das legislações simples - 2014/29/UE d. Compatibilidade eletromagnética - 2014/30/UE e. Equipamento de baixa tensão - 2014/35/UE f. Emissões sonoras para o ambiente - 2000/14/CE j. Equipamentos de rádio - 2014/53/UE k. Diretiva RSP - 2011/65/UE 8.a. As normas harmonizadas e técnicas utilizadas são identificadas nos anexos seguintes 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. está autorizada a compilar o processo técnico 9. Conformidade da especificação com as diretivas 10. Conformidade do produto com a especificação e, por implicação, com as diretivas 11. Entidade emissora 12. Engenharia de produtos 13. Fabrico 14. Nome 15. Assinatura 16. Data 17. Lugar

Diretiva 2014/68/UE, relativa a equipamentos sob pressão 1. Avaliações de conformidade adotadas: ver tabela T.1 a. Categoria b. Aplicável c. Módulo d. Entidade notificada e. Certificado de recomendação, Artigo 4.3 I, integrados na máquina, Ver T.2 (b). Não aplicável, Não aplicável, II, III, IV 2. Descrição dos equipamentos sob pressão que constituem o conjunto: ver tabela T.2 a a. Os equipamentos sujeitos à Diretiva 2014/29/UE, relativa aos recipientes sob pressão simples, estão excluídos da Diretiva 2014/68/UE, de acordo com o artigo 1.2 (c). b. Este equipamento está integrado na máquina, estando abrangido pela exclusão do artigo 1.2 (f)(i) da Diretiva Equipamentos sob Pressão - 2014/68/UE. c. Os equipamentos mencionados no artigo 4.3 da Diretiva 2014/68/UE estão sujeitos às regras da boa prática de engenharia d. Equipamento e. Descrição e/ou f. Referência da peça g. Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adotado e identificação de normas) h. Cat. I e superiores i. Acessórios de segurança j. Recipientes k. Tubagem l. Acessórios de pressão 3. Normas harmonizadas utilizadas: ver página frontal da Declaração e tabela T.2 (h) 4. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas: ver tabela

Diretiva 2014/29/UE, relativa aos recipientes sob pressão simples 1. Descrição a) Equipamento b) Descrição e/ou c) Referência da peça d) Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adotado e identificação de normas) 2. Normas harmonizadas utilizadas: Ver página frontal da Declaração, Ver tabela 3. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas: ver tabela, Ver tabela

Diretiva 2000/14/CE, relativa a emissões sonoras para o ambiente 1. Procedimento de avaliação de conformidade adotada: Garantia de Qualidade Total 2. Nome e endereço da entidade notificada 3. Nível acústico medido 4. Nível acústico garantido

Diretiva 2014/53/UE, relativa a equipamentos de rádio 1. Descrição a. Componente b. Descrição e/ou c. Referência da peça d. Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adotado e identificação de normas) 2. Normas harmonizadas utilizadas: Ver tabela, Ver página frontal da Declaração 3. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas: ver tabela

## ro

1. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE 2. Noi, Atlas Copco Airpower n.v., declaram pe proprie răspundere că produsul 3. Nume echipament 4. Tip echipament 5. Număr de serie 6. care face obiectul prevederilor articolului 12.2., al directivei CE 2006/42/CE privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamente industriale, este în conformitate cu cerințele esențiale în materie de sănătate și siguranță din această directivă. Acest echipament industrial este, de asemenea, în conformitate cu cerințele următoarelor directive și ale modificărilor acestora, după cum este indicat. 7. Directiva privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la Standarde utilizate armonizate și/sau tehnice Nr. anexă a. a. Echipamentele sub presiune - 2014/68/UE b. Siguranța echipamentelor industriale - 2006/42/CE c. Recipientele simple sub presiune - 2014/29/UE d. Compatibilitatea electromagnetică - 2014/30/UE e. Echipamentele de joasă tensiune - 2014/35/UE f. Emisiile de zgomot în mediu - 2000/14/CE j. Echipamentele radio - 2014/53/UE k. Directiva ROHS - 2011/65/UE 8.a Standardele armonizate și tehnice utilizate sunt identificate în documentele anexate 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. este autorizat să compileze dosarul tehnic 9. Conformitatea specificațiilor cu directivele 10. Conformitatea produsului cu specificațiile și, implicit, cu directivele 11. Emitent 12. Proiectant 13. Fabricant 14. Nume 15. Semnătură 16. Dată 17. Loc

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boonsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231

**Directiva 2014/68/UE privind echipamentele sub presiune** 1. Evaluările de conformitate respectate: Consultați tabelul T.1 a. Categorie b. Aplicabil c. Modul d. Organism notificat e. Certificat de referință. Articolul 4.3 i, integrate în mașină, Vezi T.2 (b). Nu este aplicabil, Nu este aplicabil, II, III, IV 2. Descrierea echipamentelor sub presiune care alcătuiesc ansamblul: consultați tabelul T.2 a. Echipamentele și sunt excluse din articolul 1.2 (f)(i) al Directivei privind echipamentele sub presiune - 2014/68/UE, în conformitate cu articolul 1.2.(c). b. Aceste echipamente sunt integrate în mașină fabricație d. Echipamente c. Descriere și/sau f. Nr. de reper g. Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) h. Categoria I și tehnice și specificațiile naționale utilizate: consultați tabelul

**Directiva 2014/29/UE privind recipientele simple sub presiune** 1. Descriere a) Echipament b) Descriere și/sau c) Nr. de reper d) Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) 2. Standardele armonizate utilizate: Consultați prima pagină a Declarației, Consultați tabelul 3. Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate: consultați tabelul, Consultați tabelul

**Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot în mediu** 1. Procedura de evaluare a conformității urmată: Asigurarea Calității 2. Numele și adresa organismului notificat 3. Nivelul măsurat de putere acustică 4. Nivelul garantat de putere acustică

**Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio** 1. Descriere a. Componentă b. Descriere și/sau c. Nr. de reper d. Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) 2. Standardele armonizate utilizate: Consultați tabelul, Consultați prima pagină a Declarației 3. Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate: consultați tabelul

**sk**

**1. VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ 2.** My, spoločnosť Atlas Copco Airpower n.v., vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento produkt 3. Názov stroja 4. Typ stroja 5. Výrobné číslo 6, ktorý spadá pod ustanovenia článku 12.2. Smernice Európskeho spoločenstva 2006/42/ES, je v súlade s príslušnými základnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami horeuvedenej Smernice Rady o aproximácii práva členských štátov v súvislosti so strojmi a zariadeniami. Toto strojné zariadenie vyhovuje aj požiadavkám nasledovných smerníc a ich dodatkov. 7. Smernica o aproximácii práva členských štátov v súvislosti s Použitím harmonizovaných a/alebo technických noriem Príloha e. a. Tlakové zariadenia - 2014/68/UE b. Bezpečnosť strojných zariadení - 2006/42/ES c. Jednoduché tlakové nádoby - 2014/29/UE d. Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/UE e. Nízkonapäťové zariadenia - 2014/35/UE f. Vonkajšie emisie hluku - 2000/14/ES j. Rádiové zariadenia - 2014/53/UE k. Smernica ROHS - 2011/65/UE 8. a. Použitie harmonizovaných a technických noriem sú určené v nižšie uvedených prílohách 8. b. Atlas Copco Airpower n.v. je oprávnený zostaviť technickú dokumentáciu 9. Zhoda špecifikácie s uvedenými smernicami 10. Zhoda produktu so špecifikáciou a tým aj s uvedenými smernicami 11. Vydavateľia 12. Návrh produktu 13. Výroba 14. Názov 15. Podpis 16. Dátum 17. Miesto

**Smernica 2014/68/UE o tlakových zariadeniach** 1. Použitie postupy posúdenia zhody: pozrite tabuľku T.1 a. Kategória b. Použiteľnosť c. Modul d. Informovaný orgán e. Referenčný certifikát. Článok 4.3 i, integrované v stroji, Pozri T.2 (b), Nevzťahuje sa, Nevzťahuje sa, II, III, IV 2. Popis tlakových zariadení tvoriacich zostavu: pozrite tabuľku T.2 a. Zariadenia podliehajúce smernici 2014/29/UE o jednoduchých tlakových nádobách sú vyňaté zo smernice 2014/68/UE podľa článku 1.2.(c). b. Toto zariadenie je integrované v stroji a spadá pod výnimku uvedenú v článku 1.2 (f)(i) v smernici 2014/68/UE o tlakových zariadeniach. c. Zariadenia podľa článku 4.3 smernice 2014/68/UE podliehajú dobrej technickej praxi d. Zariadenie c. Popis a/alebo f. Číslo súčasti g. Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) h. Kat. I a vyššie i. Bezpečnostné príslušenstvo j. Nádobky k. Potrubie l. Tlakové príslušenstvo 3. Použitie harmonizovaných noriem: pozrite titulnú stranu vyhlásenia a tabuľku T.2 (h) 4. Použitie národných technických noriem a špecifikácie: pozrite tabuľku

**Smernica 2014/29/UE o jednoduchých tlakových nádobách** 1. Popis a) Zariadenie b) Popis a/alebo c) Číslo súčasti d) Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) 2. Použitie harmonizovaných noriem: Pozrite titulnú stranu vyhlásenia, Pozrite tabuľku 3. Použitie národných technických noriem a špecifikácie: pozrite tabuľku, Pozrite tabuľku

**Smernica 2000/14/ES o vonkajších emisiách hluku** 1. Použitie postupy posúdenia zhody: Úplná záruka kvality 2. Názov a adresa informovaného orgánu 3. Namčaná hladina akustického výkonu 4. Zaručená hladina akustického výkonu

**Smernica 2014/53/UE o rádiových zariadeniach** 1. Popis a. Súčasť b. Popis a/alebo c. Číslo súčasti d. Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) 2. Použitie harmonizovaných noriem: Pozrite tabuľku, Pozrite titulnú stranu vyhlásenia 3. Použitie národných technických noriem a špecifikácie: pozrite tabuľku

**sl**

**1. ES IZJAVA O SKLADNOSTI 2.** Mi, Atlas Copco Airpower n.v., z izključno odgovornostjo izjavljam, da je proizvod 3. Ime stroja 4. Tip stroja 5. Serijska številka 6, za katerega veljajo določila člena 12.2 direktive Evropske skupnosti 2006/42/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s stroji, skladen s bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami te direktive. Stroj prav tako izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv, vključno z dopolnili, kot je navedeno. 7. Direktiva o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s Uporabljeni harmonizirani in/ali tehnični standardi Št. pridob. a. Tlačna oprema - 2014/68/UE b. Varnost strojev - 2006/42/ES c. Enostavne tlačne posode - 2014/29/UE d. Elektromagnetna združljivost - 2014/30/UE e. Nizkonapetostna električna oprema - 2014/35/UE f. Emisijska hrupa na prostem - 2000/14/ES j. Radijska oprema - 2014/53/ES k. Direktiva ROHS - 2011/65/UE 8. a. Uporabljeni harmonizirani in tehnični standardi so razvidni iz nadaljnjih prilog 8. b. Družba Atlas Copco Airpower n.v. je pooblašena za zbiranje tehnične dokumentacije 9. Skladnost špecifikacije z direktivami 10. Skladnost proizvoda s špecifikacijo in z implikacijo direktiv 11. Izdajatelj 12. Inženiring 13. Proizvodnja 14. Ime 15. Podpis 16. Datum 17. Kraj

**Direktiva o tlačni opremi 2014/68/UE** 1. Upoštevanje ocene skladnosti: glejte tabelo T.1 a. Kategorija b. Zadevno c. Modul d. Priglašeni organ e. Referenčni certifikat. Člen 4.3 i, vgrajeno v stroj, Glejte direktivo 2014/68/UE v skladu s členom 1.2 (c). b. Ta oprema je vgrajena v stroj in spada pod izjemo člena 1.2 (f)(i) direktive o tlačni opremi 2014/68/UE. c. Oprema v skladu s členom 4.3 direktive 2014/68/UE je predmet dobre inženirske prakse d. Oprema c. Opis in/ali f. Številka dela g. Priložena izjava o skladnosti (vključno z uporabljenim postopkom za oceno skladnosti, identifikacija standardov) h. Kat. I in višja i. Varnostna oprema j. Posode k. Cevi l. Tlačna oprema 3. Uporabljeni harmonizirani standardi: glejte naslovnico Izjave in tabelo T.2 (h) 4. Uporabljeni državni standardi in špecifikacije: glejte tabelo

**Direktiva o enostavnih tlačnih posodah 2014/29/UE** 1. Opis a) Oprema b) Opis in/ali c) Številka dela d) Priložena izjava o skladnosti (vključno z uporabljenim postopkom za oceno skladnosti, identifikacija standardov) 2. Uporabljeni harmonizirani standardi: Glejte naslovnico Izjave, Glejte tabelo 3. Uporabljeni državni standardi in špecifikacije: glejte tabelo, Glejte tabelo

**Direktiva o emisiji hrupa na prostem 2000/14/ES** 1. Uporabljeni postopek za oceno skladnosti: Celovito zagotavljanje kakovosti 2. Ime in naslov priglašene organa 3. Izmerjena raven zvočne moči 4. Zajamčena raven zvočne moči

**Direktiva o radijski opremi 2014/53/UE** 1. Opis a. Komponenta b. Opis in/ali c. Številka dela d. Priložena izjava o skladnosti (vključno z uporabljenim postopkom za oceno skladnosti, identifikacija standardov) 2. Uporabljeni harmonizirani standardi: Glejte tabelo, Glejte naslovnico Izjave 3. Uporabljeni državni standardi in špecifikacije: glejte tabelo

**SV**

**1. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2.** Vi, Atlas Copco Airpower n.v., försäkrar på eget ansvar att produkten 3. Maskinamn 4. Maskintyp 5. Serienummer 6. Som omfattas av bestämmelserna i artikel 12.2 i EG-direktiv 2006/42/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om maskiner, överensstämmer med de relevanta grundläggande hälso- och tekniska standarder som används Uppfyllanden. a. Tryckutrustning - 2014/68/UE b. Maskinsäkerhet - 2006/42/EG c. Enkelt tryckkärl - 2014/29/UE d. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/UE e. Lågspänningsutrustning - 2014/35/UE f. Buller i utomhusmiljö - 2000/14/EG j. Radioutrustning - 2014/53/UE k. ROHS-direktivet - 2011/65/UE 8. a. De harmoniserade och tekniska standarder som används anges i bilagorna nedan 8. b. Atlas Copco Airpower n.v. bemyndigas att upprätta den tekniska dokumentationen 9. Specifikationens överensstämmelse med direktiven 10. Produktens överensstämmelse med specifikationen och indirekt med direktiven 11. Utfärdat av 12. Produktteknik 13. Tillverkning 14. Namn 15. Namnteckning 16. Datum 17. Ort

**Direktiv om tryckutrustning 2014/68/UE** 1. Utvärderingsprocess av överensstämmelse som följts: Se tabell T.1 a. Kategori b. Tillämpligt c. Modul d. Organ som tagit emot ansökan e. Referensintyget Artikel 4.3 i, inbyggd i maskinen, Se T.2 (b), Inte tillämpligt, II, III, IV 2. Beskrivning av den tryckutrustning som den monterade enheten består av: se tabell T.2 a. Utrustning som omfattas av direktivet om enkla tryckkärl från 2014/68/UE är undantagna från 2014/68/UE i enlighet med artikel 1.2 (c). b. Denna utrustning är inbyggd i maskinen utgör en del av undantaget i artikel 1.2 (f) (i) i direktiv 2014/68/UE om tryckutrustning. c. Utrustning enligt artikel 4.3 i direktiv 2014/68/UE omfattas av vad som anses som goda tekniska arbetsmetoder d. Utrustning c. Beskrivning och/eller f. Artikelnummer j. Käril k. Rör l. Tryckillbehör 3. Harmoniserade standarder som använts: se framsidan på försäkringen och tabell T.2 (h) 4. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts: se tabell

**Direktiv 2014/29/UE om enkla tryckkärl** 1. Beskrivning a) Utrustning b) Beskrivning och/eller c) Artikelnummer d) Försäkringen om överensstämmelse bifogas (inklusive information om den utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts samt identifiering av standarder) 2. Harmoniserade standarder som använts: Se framsidan på försäkringen, Se tabell 3. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts: se tabell, Se tabell

**Direktiv 2000/14/EG om buller i utomhusmiljö** 1. Utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts: Fullständig kvalitetssäkring 2. Namn och adress till organ som tagit emot ansökan 3. Uppmått ljudeffektivitet 4. Garanterad ljudeffektivitet

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231

Direktiv 2014/53/EU om radioustrüstning 1. Beskrivning a. Komponent b. Beskrivning och/eller c. Artikelnummer d. Försäkran om överensstämmelse bifogas (inklusive information om den utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts samt identifiering av standarder) 2. Harmoniserade standarder som använts: Se tabell, Se framsidan på försäkran 3. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts: se tabell

## tr

1. **AB UYGUNLUK BEYANI** 2. Atlas Copco Airpower n.v. olarak bizler, yegane sorumluluğumuz altında, AB'nin Üye Ülkelerin makinelerle ilgili yasaların uyumluluğuna ilişkin Yönerge 2006/42/EC'nin madde 12.2'sinin hükümleri kapsamında yer alan 3. Makine adı 4. Makine tipi 5. Seri numarasına 6. Sahip ürünün, bu yönergenin ilgili Temel Sağlık ve Güvenlik Gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Makineler, aşağıdaki yönergeler ve belirtilen düzeltmelerinin gerekliliklerine de uygundur. 7. Üye ülkelerin aşağıdakilerle ilgili yasaların uyumlaştırılmasına ilişkin yönerge Kullanılan uyumlu ekipman - 2014/35/EU f. Açık hava gürültü emisyonu - 2000/14/EC j. Radyo Donanımı - 2014/53/EU k. ROHS Yönergesi - 2011/65/EU 8.a Kullanılan uyumlu ve teknik standartlar, buradan sonra yer alan eklerde tanımlanmıştır 8.b. Atlas Copco Airpower n.v. teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir 9. Teknik özelliklerin yönergelere uygunluğu 10. Ürünün teknik özelliklere ve dolaylı olarak yönergelere uygunluk 11. Yayınlayan 12. Mühendislik 13. Üretim 14. Ad 15. İmza 16. Tarih 17. Yer

**Basınçlı Ekipman Yönergesi 2014/68/EU** 1. İzlenen uygunluk değerlendirmeleri: Bkz. tablo T.1 a. Kategori b. Geçerli c. Modül d. Tebliğ mercii e. Referans sertifikası, Madde 4.3 I, makineyle tümleşik, Bkz. T.2 (b), Geçerli değil, Geçerli değil, II, III, IV 2. Grubu oluşturan basınçlı ekipmanın açıklaması: bkz. Tablo T.2 a. Basit Basınçlı Kap yönergesi 2014/29/EU'ya tabi olan ekipman, madde 1.2 (c) uyarınca 2014/68/EU'dan çıkarılmıştır. b. Bu donanım makineyle tümleşiktir ve Basınçlı Donanım Yönergesi 2014/68/EU'nun madde 1.2 (f)(i)'sinin hariç tutulması kapsamına girmektedir. c. 2014/68/EU'nun madde 4.3'üne ait ekipman, iyi mühendislik uygulamalarına tabidir d. Ekipman e. Açıklama ve/veya f. Parça numarası g. Uygunluk beyanı ektedir (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımı) h. Kat.I veya daha yüksek i. Güvenlik aksesuarları j. Tekneler k. Boru tesisatı ı. Basınçlı aksesuarlar 3. Kullanılan uyumlu standartlar: bkz. Beyanın ön sayfası ve tablo T.2 (h) 4. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve teknik özellikler: bkz. tablo

**Basit Basınçlı Kap Yönergesi 2014/29/EU** 1. Açıklama a) Ekipman b) Açıklama ve/veya c) Parça numarası d) Uygunluk beyanı ektedir (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımı) 2. Kullanılan uyumlu standartlar: Bkz. Beyanın ön sayfası, Bkz. tablo 3. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve teknik özellikler: bkz. tablo, Bkz. tablo

**Açık Hava Gürültü Emisyonu Yönergesi 2000/14/EC** 1. İzlenen uygunluk değerlendirme prosedürü: Tam Kalite Güvencesi 2. Tebliğ mercii'nin adı ve adresi 3. Ölçülen ses gücü seviyesi 4. Garanti edilen ses gücü seviyesi

**Radyo ekipmanı yönergesi 2014/53/EU** 1. Açıklama a. Bileşen b. Açıklama ve/veya c. Parça numarası d. Uygunluk beyanı ektedir (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımı) 2. Kullanılan uyumlu standartlar: Bkz. tablo, Bkz. Beyanın ön sayfası 3. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve teknik özellikler: bkz. tablo

Machine type: XAS88

Serial number: APP836255

Atlas Copco Airpower n.v.

Part of the Atlas Copco Group

Postal address  
P.O. Box 100  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Visitors address  
Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Phone: +0032 (0)3 - 870 2111  
Fax: +0032 (0)3 - 870 2443  
Email: [info@atlascopco.com](mailto:info@atlascopco.com)  
Registration n°: BE0403.992.231





Side 2

General construction characteristics

- 1. Number of axles: 1  
and wheels: 2
- 1.1. Number and position of axles with twin wheels: 0

Main dimensions

- 4. Wheelbase : 1976 mm
- 4.1. Axle spacing: 1-2: -- mm  
2-3: -- mm  
3-4: -- mm
- 5. Length: 2954 mm
- 6. Width: 1346 mm
- 7. Height: 1408 mm
- 10. Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle: 2904 mm
- 11. Length of the loading area: -- mm
- 12. Rear overhang: 928 mm

Masses

- 13. Mass in running order: 749 kg
- 13.1. Distribution of this mass amongst the axles: 1. 725 kg  
2. -- kg  
3. -- kg
- 13.2. Actual mass of the vehicle: 749 kg
- 16. Technically permissible maximum masses
- 16.1. Technically permissible maximum laden mass: 749 kg
- 16.2. Technically permissible mass on each axle: 1. 750 kg  
2. -- kg  
3. -- kg
- 16.3. Technically permissible mass on each axle group: 1. -- kg  
2. -- kg  
3. -- kg
- 19. Technically permissible maximum static mass on the coupling point of a semi-trailer or centre-axle trailer: 50 kg

Atlas Copco Airpower n.v.

A company within the Atlas Copco Group

Postal address      Visitors address  
P.O. Box 100      Boomssesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium              Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Phone: +32 (0)3 870 21 11  
Fax: +32 (0)3 870 24 43  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Com. Reg. Antwerp 44651  
V.A.T. 403.992.231



**NL**

**EG-CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING**

- Deel 1  
Ondergetekende:  
(Naam) (Functie) verklaart dat het voertuig:  
0.1. Merk (Handelsnaam van de fabrikant): Atlas Copco  
0.2. Type:  
Model:  
Uitvoering:  
0.2.1 Handelsbenaming:  
0.4. Voertuig categorie:  
0.5. Naam en adres van de fabrikant  
0.6. Locatie en bevestigingswijze van de voorgeschreven platen:  
Locatie van het voertuig identificatie nummer:  
0.9. Naam en adres van de vertegenwoordiger van de fabrikant (indien van toepassing): --  
0.10. Identificatienummer van het voertuig:  
in alle opzichten in overeenstemming is met het type zoals beschreven in goedkeuring  
afgegeven op  
permanent mag worden geregistreerd in de lidstaten met  
(Plaats)  
(Datum)  
(Naam)  
(Functie)  
Deel 2  
1. Aantal assen:  
en wielen:  
1.1 Aantal en plaats van assen met dubbele wielen:  
4. Wielbasis : mm  
4.1. Asafstand: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm  
5. Lengte: mm  
6. Breedte: mm  
7. Hoogte: mm  
10. Afstand tussen het middelpunt van de koppelinrichting en de achterzijde van het voertuig: mm  
11. Lengte van de laadruimte: mm  
12. Overhang aan de achterzijde: mm  
13. Massa rijklaar: kg  
13.1. Verdeling van deze massa over de assen: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
13.2. Feitelijke massa van het voertuig: kg  
16. Technisch toelaatbare maximummassa  
16.1. Technisch toelaatbare maximummassa geladen: kg  
16.2. Technisch toelaatbare massa per as: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
16.3. Technisch toelaatbare massa per asstel: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
19. Technisch toelaatbare maximale statische belasting op het koppelpunt  
van een oplegger of aanhangwagen met centrale as: kg  
29. Maximum snelheid: km/h  
30.1. Spoorbreedte van elke gestuurde as: mm  
30.2. Spoorbreedte van elke andere as: mm  
31. Positie van de hefbaar as(sen): mm  
32. Positie van de belaadbare as(sen): mm  
34. As(sen) voorzien van luchtvering of vergelijkbaar:  
35. Banden en wielen:  
36. Remaansluitingen van de aanhangwagen:  
38. Type carrosserie:  
44. Typegoedkeuringsmerk van de koppelinrichting (indien gemonteerd):  
45.1. Karakteristieke waarden:  
50. EG-typegoedkeuring verteend overeenkomstig de ontwerpen voor het vervoer van gevaarlijke  
stoffen: nee  
51. Voor voertuigen voor speciale doeleinden: benaming in overeenstemming met Bijlage II, Sectie 5:  
52. Opmerkingen:

**BG**

**СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО**

- Стр. 1  
Долуподписания:  
(пълно име) (длъжност) удостоверявам, че превозното средство:  
0.1. Марка (търговско наименование на производителя): Atlas Copco  
0.2. Тип:  
вариант:  
версия:  
0.2.1 Търговско наименование:  
0.4. Категория на превозното средство:  
0.5. На Наименование и адрес на производителя  
0.6. Местоположение и начин на закрепване на задължителните табели:  
Местоположение на идентификационния номер на превозното средство:  
Име и адрес на представителя на производителя (ако е приложено): --  
0.10. Идентификационен номер на превозното средство:  
съответства във всяко отношение на типа, описан в одобрението  
издадено на  
може да получи постоянна регистрация в държавите - членки с  
(Място)  
(Дата)  
(Име)  
(Длъжност)  
Стр. 2  
1. Брой на осите:  
и колелата:  
1.1 Брой и местоположение на осите с двойни колела:  
4. Междуосие: mm  
4.1. Разстояния между отделните осите: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm  
5. Дължина: mm  
6. Широчина: mm  
7. Височина: mm  
10. Разстояние между центъра на теглително-прикачното устройство и задната част на  
превозното средство: mm  
11. Дължина на товарната площ: mm  
12. Заден надвес: mm

13. Маса на превозното средство в готовност за движение: kg  
13.1. Разпределение на тази маса между осите: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
13.2. Собствена маса на превозното средство: kg  
16. Технически допустима максимална маса  
16.1. Технически допустима максимална маса на натовареното превозно средство: kg  
16.2. Технически допустима максимална маса на всяка ос:  
1. kg  
2. kg  
3. kg  
16.3. Технически допустима максимална маса на всяка група осите: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
19. Технически допустима максимална статична маса върху точката на свързване  
на полуремарке или ремарке с централна ос: kg  
29. Максимална скорост: km/h  
30.1. Колея на всяка управляема ос: mm  
30.2. Колея на всички останали осите: mm  
31. Местоположение на повдигащата се ос (оси):  
32. Местоположение на натоварващата ос (оси):  
34. Ос(оси), монтирана(-и) на пневматично или еквивалентно на него окачване (ако има):  
35. Гуми и колела:  
36. Връзки на спирачната уредба на ремаркетото:  
38. Вид на каросерията:  
44. Маркировка за одобрение на теглително-прикачното устройство (ако има):  
45.1. Характеристични стойности:  
50. Типово одобрение съгласно конструктивните изисквания за превоз на опасни товари: не  
51. За превозни средства за специално предназначение: обозначаване съгласно Приложение II,  
Раздел 5  
52. Забележки:

**ES**

**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CE**

- Cara 1  
El abajo firmante:  
(Nombre) (cargo) certifica por la presente que el vehículo:  
0.1. Marca (razón social del fabricante): Atlas Copco  
0.2. Tipo:  
Variante:  
Versión:  
0.2.1 Denominación o denominaciones comerciales:  
0.4. Categoría del vehículo:  
0.5. Nombre y dirección del fabricante  
0.6. Emplazamiento y modo de colocación de las placas reglamentarias:  
Emplazamiento del número de identificación del vehículo:  
0.9. Nombre y dirección del representante del fabricante (en caso de haber uno): --  
0.10. Número de identificación del vehículo:  
se ajusta en todos los aspectos al tipo descrito en la homologación  
emitida el  
y puede matricularse definitivamente en los Estados miembros en los que  
(Localidad)  
(Fecha)  
(Nombre)  
(Función)  
Cara 2  
1. Número de ejes:  
y ruedas:  
1.1 Número y posición de los ejes entre las ruedas dobles:  
4. Distancia entre ejes: mm  
4.1. Distancia de separación entre ejes: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm  
5. Longitud: mm  
6. Anchura: mm  
7. Altura: mm  
10. Distancia entre el centro del dispositivo de enganche y el borde trasero del vehículo: mm  
11. Longitud de la zona de carga: mm  
12. Voladizo trasero: mm  
13. Masa del vehículo con carrocería en orden de marcha: kg  
13.1. Distribución de esta masa entre los ejes: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
13.2. Masa actual del vehículo: kg  
16. Masas máximas técnicamente admisibles  
16.1. Masa máxima de carga técnicamente admisible: kg  
16.2. Masa técnicamente admisible en cada eje: 1. kg  
2. kg  
3. kg  
16.3. Masa técnicamente admisible en cada grupo de 1. kg  
ejes: 2. kg  
3. kg  
19. Masa estática máxima técnicamente admisible en el punto de acoplamiento  
de un semi-remolque o remolque de eje central: kg  
29. Velocidad máxima: km/h  
30.1. Vía de cada eje de dirección: mm  
30.2. Vía de todos los ejes: mm  
31. Posición de eje(s) retráctil(es):  
32. Posición de eje(s) deslizable(es):  
34. Eje(s) equipado(s) de suspensión neumática o sistema equivalente:  
35. Combinación de freno del remolque:  
36. Conexiones de freno del remolque:  
38. Código de la carrocería:  
44. Número de homologación o marca de homologación del dispositivo de acoplamiento (si está  
instalado):  
45.1. Valores característicos:  
50. Homologación de tipo de acuerdo con los requisitos de diseño referentes al transporte de  
mercancías peligrosas: no  
51. Vehículos diseñados con propósitos especiales: designación de conformidad con el Anexo II,  
Sección 5:  
52. Observaciones:

**CS**

A company within the Atlas Copco Group

**Atlas Copco Airpower n.v.**

Postal address Visitors address  
P.O. Box 100 Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Phone: +32 (0)3 870 21 11  
Fax: +32 (0)3 870 24 43  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Com. Reg. Antwerp 44651  
V.A.T. 403.992.231



- 0.4. Sõiduki kategooria:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress
- 0.6. Andmesiltide asukoht ja kinnitustüüp:  
Sõiduki valmistajatehase tähise asukoht:
- 0.9. Tootja esindaja nimi ja aadress (vajaduse korral): --
- 0.10. Sõiduki valmistajatehase tähis:  
vastab kõigis aspektides tüübile, mida on kirjeldatud tüübikinnituses mis on välja antud  
või liikluses kasutamiseks registreerida kõigis liikmesriikides, kus on  
(linn)  
(kuurpäev)  
(nim)  
(funktsioon)
- II osa
- 1. Telgede arv:  
ja rataste arv:
- 1.1. Paarisratastega telgede arv ja asukoht:
- 4. Teljevahe: mm
- 4.1. Telgede pikivahe: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm
- 5. Pikkus: mm
- 6. Laius: mm
- 7. Kõrgus: mm
- 10. Kaugus haakeseadise keskpunkti sõiduki tagumise otsani: mm
- 11. Laadimispinna pikkus: mm
- 12. Tagaülend: mm
- 13. Sõidukorras sõiduki mass: kg
- 13.1. Selle massi jaotumine telgede vahel: 1. kg  
2. kg  
3. kg
- 13.2. Sõiduki tegelik mass: kg
- 16. Suurimad tehniliselt lubatud massid
- 16.1. Suurim tehniliselt lubatud täismass: kg
- 16.2. Igale teljele rakenduv tehniliselt lubatud mass: 1. kg  
2. kg  
3. kg
- 16.3. Igale teljerühmale rakenduv tehniliselt lubatud mass: 1. kg  
2. kg  
3. kg
- 19. Suurim tehniliselt lubatud staatiline mass, mis rakendub haakepunktile, millega ühendatakse sadulhaagis või kesktelgahaagis: kg
- 29. Maksimumkiirus: km/h
- 30.1. Iga juhitava telje jälg mm
- 30.2. Kõigi teiste telgede jälg mm
- 31. Ülestõstetava(te) telje (telgede) asukoht
- 32. Koormatava(te) telje (telgede) asukoht
- 34. Õhk- või muu samaväärse vedrustusega telg (teljed):
- 35. Rehvi/velje kombinatsioon
- 36. Haagise piduri ühendustüüp:
- 38. Kere kood:
- 44. Haakeseadise tüübikinnitusnumber või tüübikinnitustähis (kui haakeseadis on paigaldatud):
- 45.1. Karakteristlike väärtused:
- 50. Saanud tüübikinnituse vastavalt ohtlike ainete vedamiseks ette nähtud sõidukite konstrueerimisõuetele: ei
- 51. Eriotstarbeliste sõidukite korral: tähis kooskõlas II lisa punktiga 5:
- 52. Märkused:

EL

- ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ  
1η πλευρά  
Ο υπογεγραμμένος:  
(πλήρες ονοματεπώνυμο) (θέση) πιστοποιώ ότι το όχημα:  
0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή): Atlas Copco  
0.2. Τύπος:  
Παραλλαγή:  
Έκδοση:  
0.2.1 Εμπορική ονομασία:  
0.4. Κατηγορία οχήματος:  
0.5. Επωνυμία και διεύθυνση κατασκευαστή  
0.6. Θέση και τρόπος ανάρτησης των κατά νόμο πινακιδίων:  
Θέση του αριθμού πλαισίου:  
0.9. Επωνυμία και διεύθυνση του εκπροσώπου του κατασκευαστή (εάν υφίσταται)--  
0.10. Αριθμός πλαισίου:  
συμμορφώνεται από κάθε άποψη προς τον τύπο που περιγράφεται στην έγκριση η οποία εκδόθηκε στις  
μπορεί να ταξινομηθεί μόνιμα σε κράτη μέλη όπου  
(Πάλη)  
(Ημερομηνία)  
(Πλήρες ονοματεπώνυμο)  
(Θέση)  
2η πλευρά
- 1. Αριθμός αξόνων:  
και τροχών:
  - 1.1. Αριθμός και θέση αξόνων με διδύμους τροχούς:
  - 4. Μετατόνιο : mm
  - 4.1. Απόσταση αξόνων: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm
  - 5. Μήκος: mm
  - 6. Πλάτος: mm
  - 7. Ύψος: mm
  - 10. Απόσταση μεταξύ κέντρου της διάταξης ζεύξης και οπίσθιου άκρου του οχήματος: mm
  - 11. Μήκος επιφάνειας φόρτωσης: mm
  - 12. Οπίσθια προεξοχή: mm
  - 13. Μάζα του οχήματος με το αμάξιωμα σε ετοιμότητα κίνησης: kg
  - 13.1. Κατανομή της ανωτέρω μάζας μεταξύ των αξόνων: 1. kg  
2. kg  
3. kg
  - 13.2. Πραγματική μάζα του οχήματος: kg
  - 16. TechΤεχνικός αποδεκτές μέγιστες μάζες
  - 16.1. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη μάζα έμφορτου οχήματος: kg
  - 16.2. Τεχνικός αποδεκτή μάζα σε κάθε άξονα: 1. kg  
2. kg  
3. kg

- 16.3. Τεχνικός αποδεκτή μάζα σε κάθε ομάδα αξόνων: 1. kg  
2. kg  
3. kg
- 19. Τεχνικός αποδεκτή μέγιστη στατική μάζα στο σημείο ζεύξης ενός ημιρμουλκούμενου ή κεντροζονικού ρμουλκούμενου: kg
- 29. Μέγιστη ταχύτητα: km/h
- 30.1. Μετατόνιο κάθε κατευθυντήριου άξονα: mm
- 30.2. Μετατόνιο των υπόλοιπων αξόνων: mm
- 31. Θέση συμπτυσσόμενου(-ων) άξονα(-ων):
- 32. Θέση άξονα(-ων) δυνάμενου(-ων) να φέρει(-ουν) φορτίο
- 34. Άξονα(-ες) με πνευματική ανάρτηση ή ισοδύναμη διάταξη:
- 35. Συνδυασμός επωώτρου/τροχού:
- 36. Συνδέσεις συστήματος πέδησης ρμουλκούμενου:
- 38. Κωδικός αμαξώματος
- 44. Αριθμός ή σήμα έγκρισης της διάταξης ζεύξης (εφόσον είναι τοποθετημένη):
- 45.1. Χαρακτηριστικές τιμές:
- 50. Έχει λάβει έγκριση τύπου σύμφωνα με τις απαιτήσεις σχεδιασμού για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων: όχι
- 51. Για οχήματα ειδικής χρήσης: χαρακτηρισμός σύμφωνα με το Παράρτημα II, Τμήμα 5:
- 52. Παρατηρήσεις:

FR

- CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE  
Partie 1  
Je soussigné:  
(nom) (fonction) certifie par la présente que le véhicule:  
0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : Atlas Copco  
0.2. Type:  
Variante:  
Version:  
0.2.1 Description commerciale:  
0.4. Catégorie:  
0.5. Nom et adresse du constructeur  
0.6. Emplacement et méthode de fixation des plaques réglementaires:  
Emplacement du numéro d'identification du véhicule:  
0.9. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant): --  
0.10. Numéro d'identification du véhicule:  
est conforme à tous égards au type décrit dans la réception délivrée le  
peut être immatriculé à titre permanent dans les États membres dans lesquels la conduite est à  
(Ville)  
(Date)  
(Nom)  
(Fonction)  
Partie 2  
1. Nombre d'essieux:  
et de roues  
1.1. Nombre et emplacement des essieux à roues jumelées:  
4. Empattement: mm  
4.1. Écartement des essieux: 1-2: mm  
2-3: mm  
3-4: mm
- 5. Longueur: mm
  - 6. Largeur: mm
  - 7. Hauteur: mm
  - 10. Distance entre le centre du dispositif d'attelage et l'extrémité arrière du véhicule: mm
  - 11. Longueur de la zone de chargement: mm
  - 12. Porte-à-faux arrière: mm
  - 13. Masse du véhicule avec la carrosserie en ordre de marche: kg
  - 13.1. Répartition de cette masse entre les essieux: 1. kg  
2. kg  
3. kg
  - 13.2. Masse réelle du véhicule kg
  - 16. Masses maximales techniquement admissibles
  - 16.1. Masse maximale en charge techniquement admissible: kg
  - 16.2. Masse techniquement admissible sur chaque essieu: 1. kg  
2. kg  
3. kg
  - 16.3. Masse techniquement admissible sur chaque groupe d'essieux: 1. kg  
2. kg  
3. kg
  - 19. Masse statique maximale techniquement admissible au point d'attelage d'une semi-remorque ou d'une remorque à essieu central: kg
  - 29. Vitesse maximale: km/h
  - 30.1. Voie de chaque essieu directeur: mm
  - 30.2. Voie de tous les autres essieux: mm
  - 31. Position du ou des essieux rétractables:
  - 32. Position du ou des essieux chargeables:
  - 34. Essieu(x) équipé(s) d'une suspension pneumatique ou équivalente:
  - 35. Combinaison pneumatiques / roues:
  - 36. Connexions pour le freinage de la remorque:
  - 38. Code de la carrosserie:
  - 44. Numéro de réception ou marque de réception du dispositif d'attelage (si équipé):
  - 45.1. Valeurs caractéristiques:
  - 50. Réceptionné selon les exigences en matière de conception applicables pour le transport de matières dangereuses : non
  - 51. Véhicule à usage spécial : désignation conformément à l'annexe II, partie 5 :
  - 52. Remarques:

IT

- CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE  
Parte 1  
Il sottoscritto:  
(Nome) (Funzione) con la presente certifica che il veicolo:  
0.1. Marca (Denominazione commerciale del costruttore): Atlas Copco  
0.2. Tipo:  
Variante:  
Versione:  
0.2.1 Designazione commerciale:  
0.4. Categoria veicolo:  
0.5. Nome e indirizzo del costruttore  
0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:  
Posizione del numero di identificazione del veicolo:  
0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore --  
0.10. Numero di identificazione del veicolo:

Atlas Copco Airpower n.v.

A company within the Atlas Copco Group

Postal address Visitors address  
P.O. Box 100 Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
Belgium Belgium  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Phone: +32 (0)3 870 21 11  
Fax: +32 (0)3 870 24 43  
B-2610 Wilrijk-Antwerp  
For info, please contact your local Atlas Copco representative

Com. Reg. Antwerp 44651  
V.A.T. 403.992.231

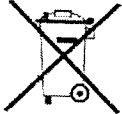



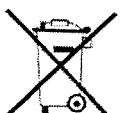



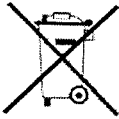





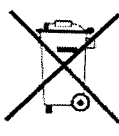
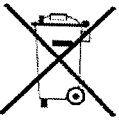



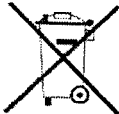



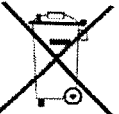





EN	<p>Addendum to the instructions for use.</p> <p><b>DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL</b>  <b>on waste electrical and electronic equipment (WEEE)</b></p> <p>This equipment falls under the provisions of the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic appliances (WEEE) and may not be disposed as unsorted waste.</p> <p> The equipment is labelled in accordance with the European Directive 2012/19/EU with the crossed-out wheeled bin symbol.</p> <p> At the end of life-time of the electric and electronic equipment (EEE) it must be taken to separate collection.</p> <p>For more information check with your local waste authority, customer center or distributor.</p>
BG	<p>Допълнение към инструкциите за експлоатация.</p> <p><b>ДИРЕКТИВА 2012/19/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА</b>  <b>относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)</b></p> <p>Настоящото оборудване попада в обхвата на разпоредбите на европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и не може да се обезврежда като несортирани битови отпадъци.</p> <p> Оборудването е етикетирано съобразно изискванията на европейска директива 2012/19/ЕС със символ, представляващ зачертана с кръст кофа за боклук на колелца.</p> <p> В края на живота на електрическото и електронно оборудване (ЕЕО) същото трябва да се отдели за разделно събиране.</p> <p>За допълнителна информация направете справка с местната служба по сметосъбиране, центърът за обслужване на клиенти или вашия дистрибутор.</p>
CS	<p>Příloha k pokynům.</p> <p><b>SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU</b>  <b>o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)</b></p> <p>Na toto zařízení se vztahují ustanovení Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), přičemž toto zařízení nesmí být zneškodňováno jako netříděný odpad.</p> <p> Toto zařízení je v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU označeno symbolem křížem přeškrtnutého pojízdného kontejneru na odpad.</p> <p> Na konci životnosti se elektrické a elektronické zařízení musí odevzdat do tříděného sběru.</p>

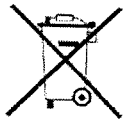
	Podrobnější informace vám poskytne místní úřad odpovědný za odpady, zákaznické centrum nebo distributor.
DA	<p>Tilføjelse til brugsanvisning.</p> <p><b>EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)</b></p> <p>Dette udstyr er omfattet af bestemmelserne i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald.</p> <p> Udstyret er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU med et piktogram af en overstreget affaldsspand på hjul.</p> <p> Når elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseres, skal det bringes til separat indsamlng.</p> <p>For yderligere oplysninger kontaktes den lokale affaldsmyndighed, kundecenter eller forhandler.</p>
DE	<p>Nachtrag zur Gebrauchsanweisung.</p> <p><b>RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über Elektro- und Elektronik-Altgeräte</b></p> <p>Dieses Gerät unterliegt den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und darf nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden.</p> <p> Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU mit dem Symbol des durchgestrichenen Mülleimers gekennzeichnet.</p> <p> Am Ende seiner Lebensdauer müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat entsorgt werden.</p> <p>Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde, dem Kundecenter oder beim Händler.</p>
EL	<p>Προσθήκη στις οδηγίες χρήσης.</p> <p><b>ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)</b></p> <p>Ο παρών εξοπλισμός εμπίπτει στις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα κοινά απορρίμματα.</p>

	 <p>Ο εξοπλισμός φέρει σήμανση σύμφωνη με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.</p> <p>Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ) πρέπει να παραδίδεται σε σημεία ξεχωριστής συλλογής.</p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στην τοπική σας υπηρεσία απορριμμάτων, στην εξυπηρέτηση πελατών ή σε έναν διανομέα.</p>
ES	<p>Anexo a las instrucciones de uso</p> <p><b>DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO Y EL CONSEJO DE EUROPA sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE)</b></p> <p>Este equipo está sujeto a las disposiciones de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE) y no puede desecharse junto con los residuos domésticos de rechazo.</p>  <p>De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE, el equipo está identificado con el símbolo del cubo de basura tachado.</p> <p>Al final de su ciclo de vida, los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben desecharse en un punto de recogida específico.</p> <p>Para obtener más información, consulte con el organismo responsable de la recogida de residuos de su localidad, su centro de atención al cliente o su distribuidor.</p>
ET	<p>Kasutusjuhendi lisa.</p> <p><b>EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta</b></p> <p>Sellele seadmetikule kohalduvad elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) Euroopa direktiivi 2012/19/EL sätted ja seda ei tohi sorteerimata jäätmetena ära visata.</p>  <p>Seadmetik on sildistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL sümboliga, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud.</p> <p>Kui elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusaeg on lõppenud, tuleb need viia eraldi kogumispunkti.</p> <p>Lisateavet küsige kohalikul jäätmekäitlusametilt, kliendikeskuselt või levitajalt.</p>
FI	<p>Liite käyttöohjeisiin.</p> <p><b>EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU, sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta</b></p>

	<p>Tätä laitetta koskevat eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU määräykset, eikä sitä saa hävittää lajittelemattomana romuna.</p>  <p>Tämä laite on merkitty eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti symbolilla, jossa on ylitse rullattu pyöräinen jätastia.</p>  <p>Sähkö- ja elektroniikkalaitteen käyttöään loputtua laite on vietävä erilliseen keräykseen.</p> <p>Kysy lisätietoja paikalliselta jäteviranomaiselta, asiakastukikeskuksesta tai jälleenmyyjältä.</p>
FR	<p>Addenda aux instructions d'utilisation.</p> <p><b>DIRECTIVE 2012/19/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL EUROPÉEN</b>  <b>relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)</b></p> <p>Le présent équipement est concerné par les dispositions de la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En tant que tel, il ne doit pas être jeté mais être collecté et trié.</p>  <p>L'étiquette apposée sur le présent équipement, représentant un conteneur sur roues barré, illustre les dispositions de la Directive européenne 2012/19/EU.</p>  <p>Au terme de sa durée de vie, tout équipement électrique et électronique (EEE) doit faire l'objet d'une collecte spécifique.</p> <p>Pour davantage d'informations, rapprochez-vous du centre de gestion des déchets local, du centre de service à la clientèle, ou du distributeur agréé.</p>
GA	<p>Aguisín ag dul leis na treoracha úsáide.</p> <p><b>TREOIR 2012/19/AE Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN GCOMHAIRLE</b>  <b>maidir le dramhaíl leictreach agus leictreonach (WEEE)</b></p> <p>Baineann an fearas seo leis na forálacha i Treoir Eorpach 2012/19/AE maidir le dramhfhearais leictreach agus leictreonach (WEEE) agus ní fhéadfar é a dhiúscairt amhail dramhaíl neamhfhórtáilte.</p>  <p>Tá an fearas lipéadaithe de réir Treoir Eorpach 2012/19/AE leis an siombal ina bhfuil araíod rothaí le líne ag dul tríd.</p>  <p>Nuair a thagann deireadh le saolré an fhearais leictrigh agus leictreonaigh (EEE) ní mór é a thabhairt chuig bailiúchán ar leith.</p> <p>Le haghaidh tuilleadh eolais, téigh i dteagmháil le d'údarás dramhaíola, ionad custaiméara nó dáileoir áitiúil.</p>
HR	<p>Dopuna uputama za upotrebu.</p>

**DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA  
o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)**

Ova oprema ulazi u područje primjene odredbi Europske Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) i ne može se odlagati kao nerazvrstan otpad.



Oprema je označena u skladu s Europskom Direktivom 2012/19/EU sa simbolom prekrížene kante za smeće s kotačićima.

Na kraju životnog vijeka električne i elektroničke opreme (EEE) mora se odvesti na odvojeno skupljanje.

Za više informacija provjerite s lokalnim tijelom nadležnim za otpad, centrom za korisnike ili distributerom.

HU

Kiegészítés a felhasználási útmutatóhoz

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012/19/EU IRÁNYELVE  
az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE)**

A jelen berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2012/19/EU irányelv (WEEE) hatálya alá esik, és ezért válogatás nélkül nem selejtezhető le.



A berendezés a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően, az áthúzott kukatárolót ábrázoló matricával van ellátva.

Az elektromos és elektronikus berendezést (EEE), annak élettartamának végén, leválogatva kell leselejtezni.

További információkért keresse a helyi hulladékkezelési hatóságot, annak ügyfélszolgálatát vagy partnereit.

IT

Supplemento alle istruzioni per l'uso.

**DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL  
CONSIGLIO  
sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

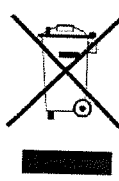

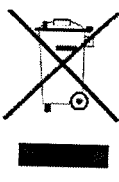
La presente attrezzatura è soggetta alle disposizioni della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e non può essere smaltita fra i rifiuti urbani solidi misti.



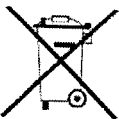



L'attrezzatura è etichettata nel rispetto della Direttiva Europea 2012/19/UE con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato.


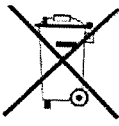
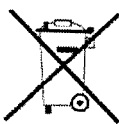
Al termine del ciclo di vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) devono essere conferite nella raccolta differenziata.

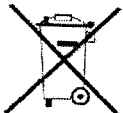



Per maggiori informazioni, rivolgersi al centro di raccolta rifiuti locale, all'assistenza clienti o al distributore.

<p>LT</p>	<p>Naudojimo instrukcijų papildymas.</p> <p align="center"><b>EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ atliekų)</b></p> <p>Šiai įrangai taikomos Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ atliekų) nuostatos ir ji negali būti šalinama kaip nerūšiuotos atliekos.</p> <p> Ši įranga, pagal Europos Direktyvos 2012/19/ES reikalavimus, ženklinama perbrauktos šiukšlių dėžės su ratais simboliu.</p> <p>Jos eksploatacijos pabaigoje elektros ir elektroninė įranga (EEĮ) privalo būti paimta atskiram surinkimui.</p> <p>Daugiau informacijos teiraukitės jūsų vietinėje atliekų tvarkymo institucijoje, klientų aptarnavimo centre arba platintojo.</p>
<p>LV</p>	<p>Lietošanas instrukciju pielikums</p> <p align="center"><b>EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko ierīču atkritumiem (WEEE)</b></p> <p>Uz šo ierīci attiecas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko ierīču atkritumiem (WEEE) noteikumi, un to nedrīkst izmest kā nešķirotus atkritumus.</p> <p> Ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES ar pārsvītrotā atkritumu konteīnera simbolu.</p> <p>Elektriskās un elektroniskās ierīces (EEI) kalpošanas mūža beigās tā ir jānogādā atsevišķā savākšanas punktā.</p> <p>Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, klientu centru vai izplatītāju.</p>
<p>MT</p>	<p>Addendum għall-istruzzjonijiet għall-użu.</p> <p align="center"><b>ID-DIRETTIVA 2012/19/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE)</b></p> <p>Dan it-tagħmir jaqa' taht id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva Ewropea 2012/19/UE dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) u ma jistax jintrema ma' skart mhux separat.</p> <p> It-tagħmir huwa ttikkettat skont id-Direttiva 2012/19/UE bis-simbolu tal-landa taż-żibel bir-roti ingassata.</p> <p>Fl-aħħar taż-żmien tal-ħajja tat-tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) dan għandu jingabar separatament.</p> <p>Għal aktar informazzjoni kkunttata l-awtorità tal-iskart lokali, iċ-ċentru għall-klijenti jew id-distributtur tiegħek.</p>

NL	<p>Addendum bij de gebruikershandleiding.</p> <p><b>RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD</b></p> <p><b>betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)</b></p> <p>Dit apparaat is onderhevig aan de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en mag niet als ongesorteerde afval verwijderd worden.</p> <p> Het apparaat is gemarkeerd zoals voorgeschreven in de richtlijn met het symbool van een doorgestreepte afvalcontainer.</p> <p> Na afloop van de levensduur van het elektrisch en elektronisch apparaat (EEA) moet dit voor gescheiden afvalverzameling worden aangeboden.</p> <p>Voor meer informatie raadpleegt u de milieudienst van uw plaatselijke overheid, customer center of verdeler.</p>
PL	<p>Uzupełnienie do instrukcji użytkowania.</p> <p><b>DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/WE</b> <b>w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)</b></p> <p>Niniejsze urządzenie podlega postanowieniom Europejskiej Dyrektywy 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i nie może być usuwane jako odpad niesegregowany.</p> <p> Na urządzeniu jest umieszczona etykieta z symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE.</p> <p> Po zakończeniu okresu przydatności eksploatacyjnej urządzenia elektryczne i elektroniczne (WEEE) muszą zostać przekazane do oddzielnego punktu selektywnej zbiórki odpadów.</p> <p>Więcej informacji można uzyskać od miejscowych władz odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami, w centrum obsługi klienta lub od dystrybutora.</p>
PT	<p>Adenda às instruções de utilização.</p> <p><b>DIRETIVA 2012/19/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO</b> <b>para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).</b></p> <p>Este equipamento está abrangido pelas disposições da Diretiva Europeia 2012/19/UE para resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (REEE) e não pode ser descartado como lixo indiferenciado.</p>



	 <p>O equipamento está etiquetado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE com o símbolo do contentor do lixo com uma cruz em cima.</p> <p>Ao terminar da vida útil do equipamento eléctrico e electrónico (EEE) este deve ser sujeito a recolha seletiva.</p> <p>Para mais informações, consulte a sua autoridade local para a eliminação de resíduos, o centro de clientes ou o distribuidor.</p>
RO	<p>Completare la instrucțiunile de utilizare.</p> <p><b>DIRECTIVA 2012/19/UE A PARLAMENTULUI ȘI CONSILIULUI EUROPEAN</b>  <b>cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)</b></p> <p>Acest echipament intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și nu poate fi eliminat ca deșeu nesortat.</p>  <p>Echipamentul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu simbolul coș de gunoi tăiat.</p> <p>La finalul duratei de viață a echipamentului electric și electronic (EEE), acesta trebuie colectat separat.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați autoritatea locală responsabilă cu salubritatea, centrul pentru clienți sau distribuitorul.</p>
SK	<p>Dodatok k návodu na použitie.</p> <p><b>SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EÚ</b>  <b>o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)</b></p> <p>Toto zariadenie spadá pod ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a nesmie sa likvidovať spoločne s netriedeným odpadom.</p>  <p>V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ je toto zariadenie označené symbolom prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami.</p> <p>Na konci životnosti je potrebné elektrické a elektronické zariadenie (EEZ) odovzdať do separovaného zberu.</p> <p>Viac informácií získate v miestnom zbernom dvore, v centre služieb zákazníkom alebo od distribútora.</p>
SL	<p>Dodatek k navodilom za uporabo.</p> <p><b>DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA</b>  <b>o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)</b></p>

	<p>Ta oprema spada pod evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in je ni dovoljeno odstraniti kot nerazvrščeni odpad.</p> <p> Oprema je skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU označena s prečrtanim simbolom koša.</p> <p> Izrabljeno električno in elektronsko opremo (EEO) je treba odstraniti prek sistema ločenega zbiranja odpadkov.</p> <p>Več informacij dobite pri krajevnem organu za zbiranje odpadkov, centru za pomoč strankam ali distributerju.</p>
SV	<p>Tillägg till bruksanvisningen.</p> <p><b>EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)</b></p> <p>Denna utrustning omfattas av bestämmelserna i EU:s direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och får inte kasseras som osorterat avfall.</p> <p> Utrustningen är i enlighet med direktiv 2012/19/EU märkt med symbolen för överkryssad soptunna på hjul.</p> <p> När den elektriska och elektroniska utrustningen är uttjänt måste den tas till en separat insamling.</p> <p>För mer information kan du kontakta din lokala myndighet för avfallshantering, ditt lokala kundcenter eller din lokala distributör.</p>